

Christ in our Midst

Special Religious Education

Infants

(Stage 3)

Student Handbook



Greek Orthodox Archdiocese of Australia

PANTANASSA MONASTERY

567 Mangrove Creek Rd., Mangrove Creek NSW 2250 AUSTRALIA

Ph: (02) 4374 1060

admin@pantanassa.org.au

www.pantanassamonastery.org

Copyright © 2015-2022 Pantanassa Monastery

Published: 2022

ISBN: 978-0-9923997-0-2

All rights reserved. Apart from any use permitted under the Copyright Act, no part may be reproduced by any process, or any other exclusive right exercised without permission of Pantanassa Monastery.

Contents

page

8	Jesus is Baptised
10	The Sacrament of Baptism
12	In God's House
14	Holy Confession
16	Sunday School
18	The Angel and Mary
20	Great Lent
22	Icons Help us to Pray
24	The Holy Cross
26	Jonah
28	Easter
30	Our Grandmother
32	Abraham
34	Saint Helen
36	Jesus is our Friend
38	The Blind Man
40	Holy Chrism
42	Pentecost
44	All Saints
46	Jacob

page

48	God is Everywhere
50	Holy Communion
52	The Feast of the Mother of God
54	The Ten Commandments
56	Saint Kosmas Aitolos
58	God's Gifts
60	Our Priest
62	Prayer
64	Ruth
66	St Luke and the Holy Bible
68	Marriage
70	St Kosmas and Damianos
72	The Archangels - My Angel
74	The Good Samaritan
76	Holy Unction
78	The Sacraments
80	When our Lord Jesus was Born



† Archbishop Makarios of Australia

Αριθμ. Πρωτ.: 116

MESSAGE

O My dear child,

I am grateful to the Lord that one of my first tasks as your new Archbishop is to communicate with you by writing this message in your beautiful new Scripture Books.

I rejoice that many Orthodox children in Australia can attend lessons at School where you learn about our Lord Jesus Christ.

As you know Jesus loves children. My prayer is that as you grow you will feel Jesus' love for you, learn about His love for the whole world and come to know that He is: 'The way, the truth and the life'.

Each day I pray for you, for your teachers, for those who prepare these books and indeed for all the people of Australia. May I also ask you to pray for me, our Church and all the children of Australia.

In Sydney, 29th July 2019

With much fatherly love



To parents and teachers

The materials in this booklet are part of a larger program of Orthodox Christian education. It is designed for use in the home, for assistance in Sunday Schools, for special religious education in schools and for Greek language schools.

The program endeavours to cover the important aspects of our Orthodox faith. It covers the earliest years of schooling right up to high school. There are 299 separate lessons or units in the entire program.

In general terms, the five broad spiritual goals for children in this program are:

- To establish the importance of the human soul;
- To recognise that life is a great gift;
- To promote the happiness of the child;
- To foster the value of a Christian Orthodox outlook on life; and
- To encourage a sacramental life in children.

The curriculum content is comprehensive. It ranges across seven major categories:

- Church (includes history of the church, vestments of the priest)
- Worship (includes the Divine Liturgy, prayers)
- Saints
- Our behaviour
- Feasts
- Christ (includes the life of Christ, parables and events in the New Testament)
- Old Testament

This material comprises three Infants stages, four Primary school stages and materials for junior high school. The worksheets were developed over a 30-year time period from the religious education program of the Pantanassa Monastery.

The lessons are revised on a tri-annual basis. Please feel free to draw our attention to any errors or omissions.

Users are reminded that the worksheets are not the entire lesson. The lesson must come from the heart, soul and mind of the parent or teacher. Each lesson is a unit in Orthodox Christian love. It is not merely religious information.

Note that the worksheets are not compulsory. They accompany the teaching. They should be used with discretion rather than routinely. A separate teaching manual is under preparation.

In summary, we pray that this program will be used in various ways to promote the religious and spiritual development of children in the Orthodox faith. It is now made available from the Monastery to a wider audience. All this is for the glory of God.

PANTANASSA MONASTERY

September 2015

Prayer before Scripture class

In the name of the Father and the Son
and the Holy Spirit. Amen.

Glory to you, our God, glory to you.

(Prayer to the Holy Spirit)

Heavenly King, Comforter, the Spirit of truth, present everywhere
and filling all things, the treasury of good and giver
of life, come and dwell in us
and cleanse us from every impurity,
and save our souls, Gracious One. Amen.

Prayer after Scripture Class

(The Lord's Prayer)

Our Father in heaven,
hallowed be your name,
your kingdom come,
your will be done on earth as it is in heaven.
Give us today our daily bread,
and forgive us our sins,
as we forgive those who sin against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil.

Through the prayers of our holy Fathers,
Lord Jesus Christ our God,
have mercy on us and save us. Amen.



Προσευχή πριν το μάθημα

Εις το όνομα του Πατρός και του Υιού
και του Αγίου Πνεύματος. Αμήν.

Δόξα Σοι, ο Θεός ημών, δόξα Σοι.

(Προσευχή προς το Άγιο Πνεύμα)

Βασιλεύ Ουράνιε, Παράκλητε, το Πνεύμα της αληθείας,
ο πανταχού παρών και τα πάντα πληρών,
ο θησαυρός των αγαθών και ζωής χορηγός,
ελθέ και σκήνωσον εν ημίν
και καθάρισον ημάς από πάσης κηλίδος
και σώσον, Αγαθέ, τας ψυχάς ημών. Αμήν.

Προσευχή μετά το μάθημα

(Κυριακή Προσευχή)

Πάτερ ημών, ο εν τοις ουρανοίς,
αγιασθήτω το όνομά Σου.
Ελθέτω η βασιλεία Σου.

Γενηθήτω το θέλημά Σου, ως εν ουρανών και επί της γης.
Τον άρτον ημών τον επιούσιον δος ημίν σήμερον.
Και άφες ημίν τα οφειλήματα ημών,
ως και ημείς αφίεμεν τοις οφειλέταις ημών.
Και μη εισενέγκης ημάς εις πειρασμόν,
αλλά ρύσαι ημάς από του πονηρού.

Δι' ευχών των Αγίων Πατέρων ημών,
Κύριε Ιησού Χριστέ ο Θεός,
ελέησον και σώσον ημάς. Αμήν.



The Symbol of Faith

I believe in one God, Father Almighty,
maker of heaven and earth,
and of all things visible and invisible.
And in one Lord Jesus Christ,
the only-begotten Son of God,
begotten of the Father before all ages,
light from light, true God from true God,
begotten not made, of one essence with the Father;
through him all things were made.
Who for us and for our salvation
came down from heaven,
and was incarnate of the Holy Spirit
and the Virgin Mary,
and became human,
and was crucified for us under Pontius Pilate,
and suffered and was buried,
and rose on the third day according to the Scriptures,
and ascended into heaven,
and is seated at the right hand of the Father,
and will come again in glory
to judge the living and the dead,
and his kingdom will have no end.
And in the Holy Spirit,
the Lord, the giver of life,
who proceeds from the Father,
who together with the Father and the Son
is worshipped and glorified,
and who spoke through the Prophets.
In one holy, catholic and apostolic Church.
I acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.
I expect the resurrection of the dead,
and the life of the age to come. Amen



Jesus is Baptised

Jesus came to the river Jordan. He was baptised by Saint John the Baptist (Matt. 3:13-17).



Th_s
is my
b_loved
s_n.

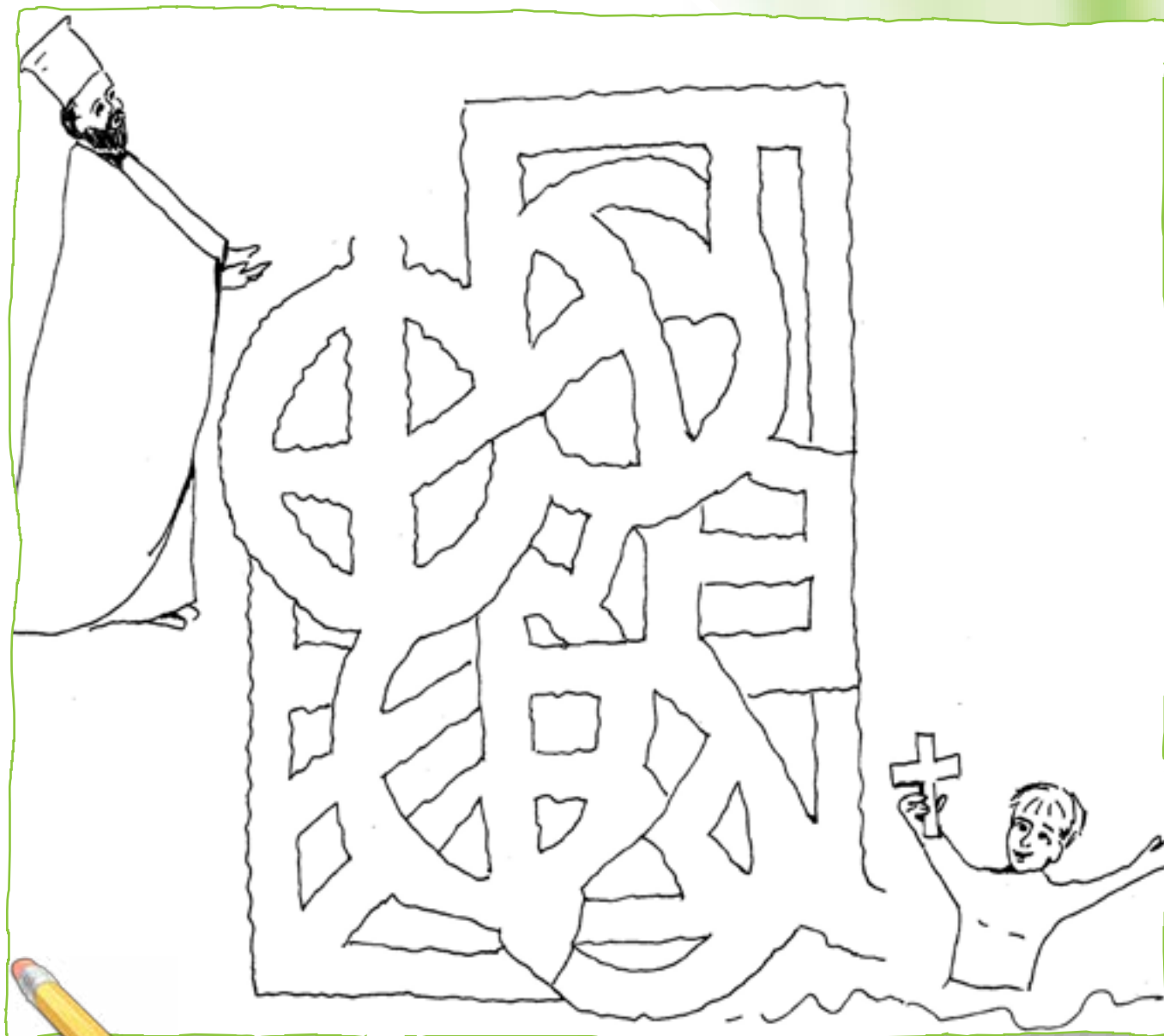


Choose the letter **i**, **e**, **o** to fill in the blanks.



Μέρα Φωτεινή

Την ημέρα των Θεοφανίων ο Ιερέας ρίχνει
το Σταυρό στη θάλασσα και την αγιάζει.



Help the young boy find the cross.



Baptism

Baptism is one of the most important Sacraments (Mysteries) of our Church.

s	w	e	f	r	l
b	e	l	o	n	g
q	t	o	t	h	e
c	h	u	r	c	h

Find; **belong, to, we, church, the.**
Circle them and make up a sentence.

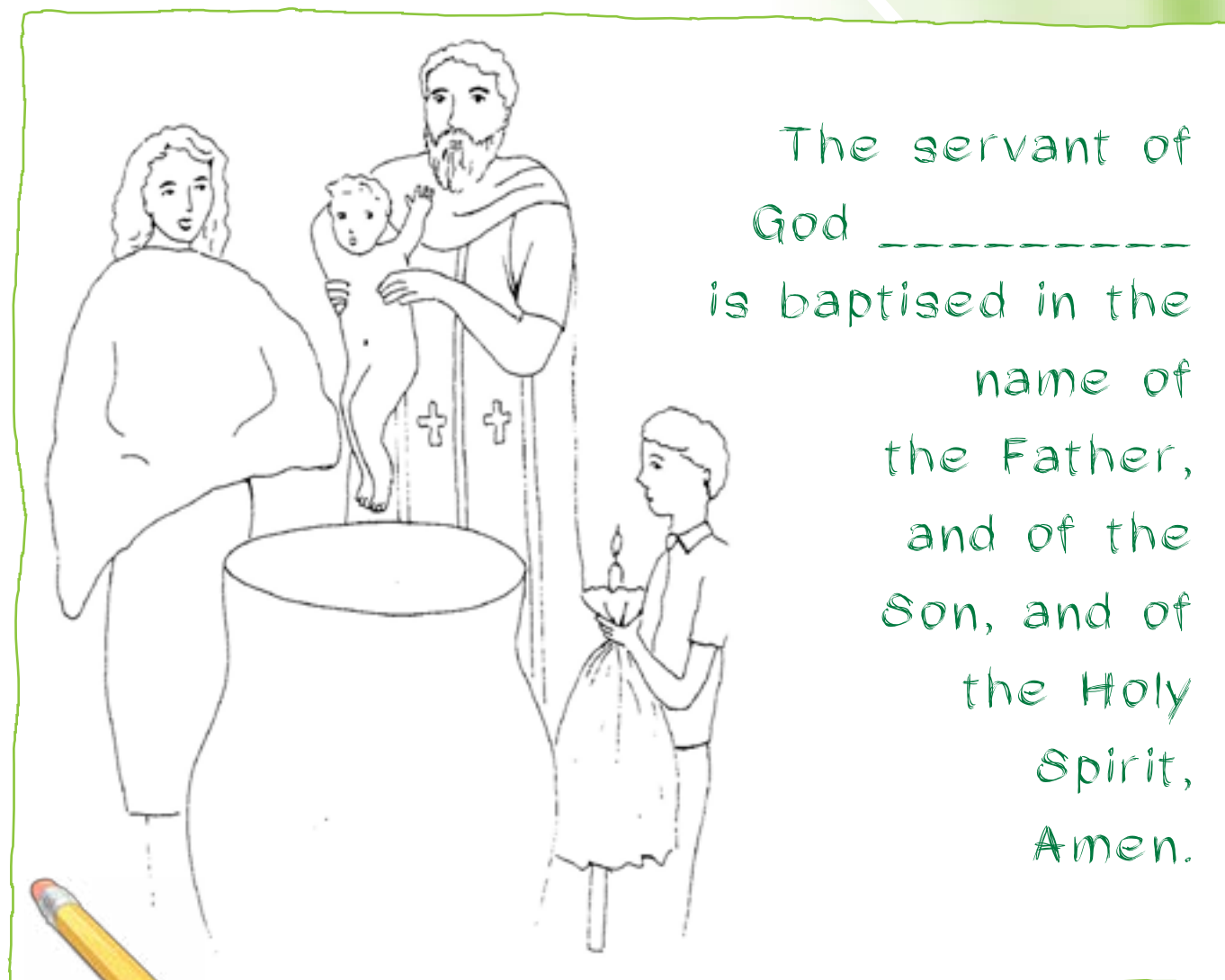




Το Βάπτισμα

Ο Ιερέας ευλογεί το νερό κάνοντας το σημείο του Σταυρού τρεις φορές.

Μετά βουτά το μωρό στο αγιασμένο νερό τρεις φορές και λέγει...



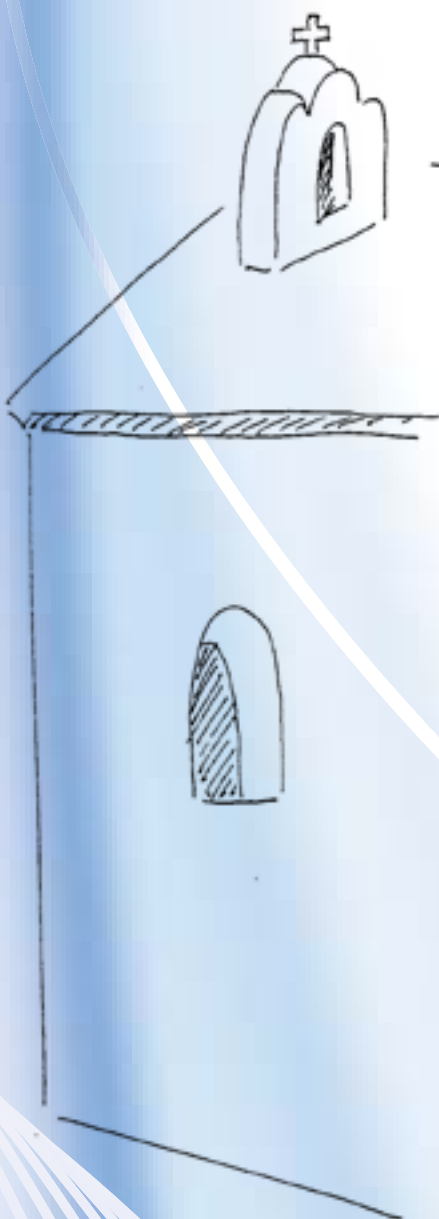
The servant of
God _____
is baptised in the
name of
the Father,
and of the
Son, and of
the Holy
Spirit,
Amen.

Write your name in the blank space.



In God's House

What do you do when you visit God's house?



1. _ speak to God.
2. _ chant hymns which praise God.
3. _ thank Him for everything.
4. _ receive the gift of Holy Communion.
5. _ listen to His teachings when the Bible is read in church.

Write the word "I" at the beginning of each sentence.





Κάθε Κυριακή

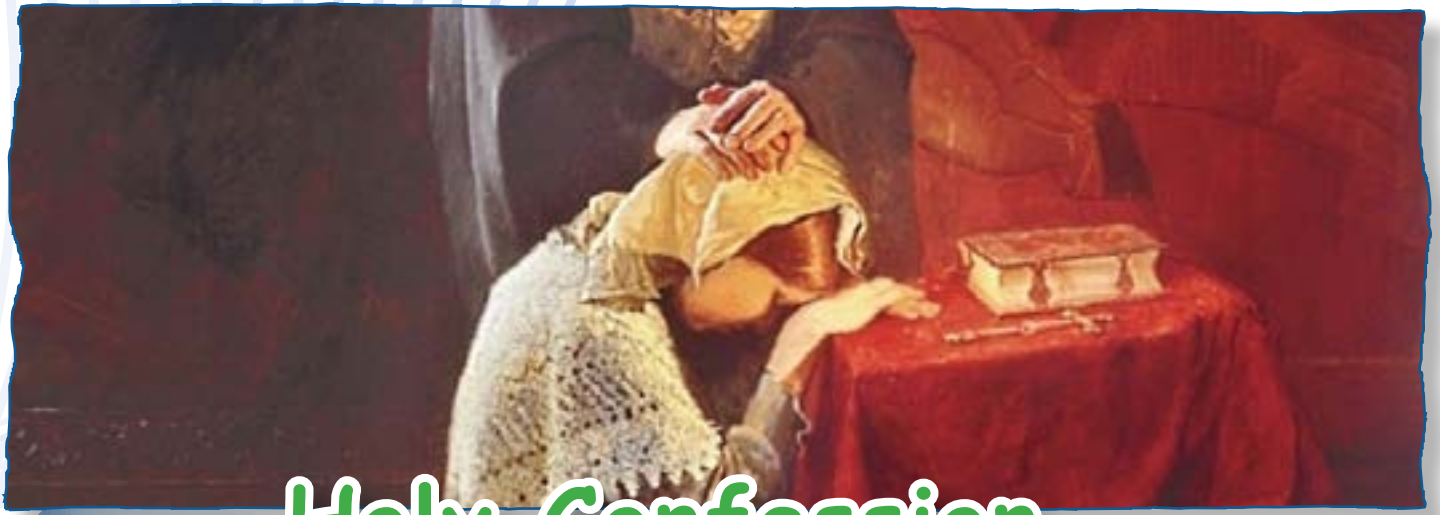


I go to
Church with
my

I go to Sunday
School with my



Complete the sentences with the words: family,
friends



Holy Confession

Holy Confession is a sacrament of the Church.
 We say what we have done wrong to the priest.
 We say 'sorry' to God and God forgives us.

a	t	c	k	c	n	P	P
o	l	h	f	d	J	r	s
w	e	u	r	t	y	i	i
f	o	r	g	i	v	e	s
o	p	c	a	s	d	s	f
z	c	h	x	b	m	t	v

Find the words; church, priest, forgives





Ο Άσωτος Γιός

Ήταν ένα παιδί που έφυγε μακριά από τον πατέρα του, όπου έζησε πολύ άσχημη ζωή. Κατάλαβε το λάθος του, γύρισε πίσω και ζήτησε συγνώμη (Λουκ. 15, 11-32).



The prodigal son said
_____ to his father.



I said
_____ to my friend.



Complete the sentences with the word; **Sorry**



Which School?

At school you learn to read and write.
You learn about the world and many
important things.

Do not forget to learn about the most
important of all, **GOD**.

Where? Sunday School

When? every Sunday


What place? Church

Trace the words to answer.





Το Σχολείο του Θεού



Πώς και πού
σε σχολειό
συντροφιά με
τον Χριστό
Μες στο
κατηχητικό
ήλθα πάλι να
Τον βρω.



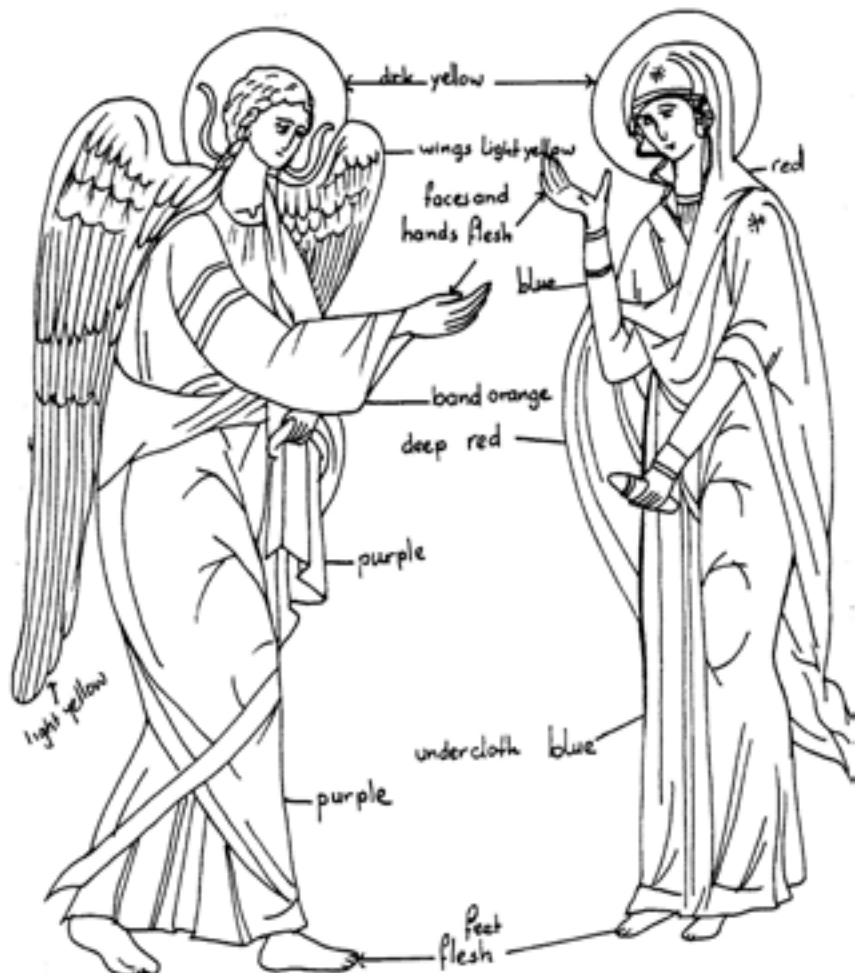
How many children are in the picture? ____
Find and bring 3 more children with you to
Sunday School.



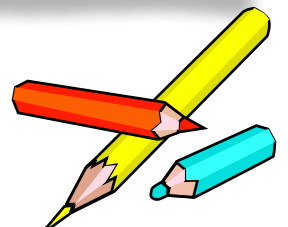
The Angel tells Mary a Secret

Gabriel, the Archangel said to the Most Holy Virgin Mary, "You will give birth to Jesus, the Son of God."

Mary was amazed and scared but she said, "Let it be as God has said" (Luke 1:26-37).



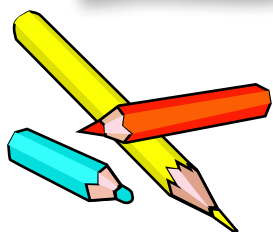
Colour in the icon.





Ο Ευαγγελισμός

Ο Αρχάγγελος Γαβριήλ είπε στην Παρθένο Μαρία: «Είσαι η πιο ευλογημένη ανάμεσα σ' όλες τις γυναίκες. Θα γεννήσεις τον Υιό του Θεού» (Λουκ. 1, 26-37).

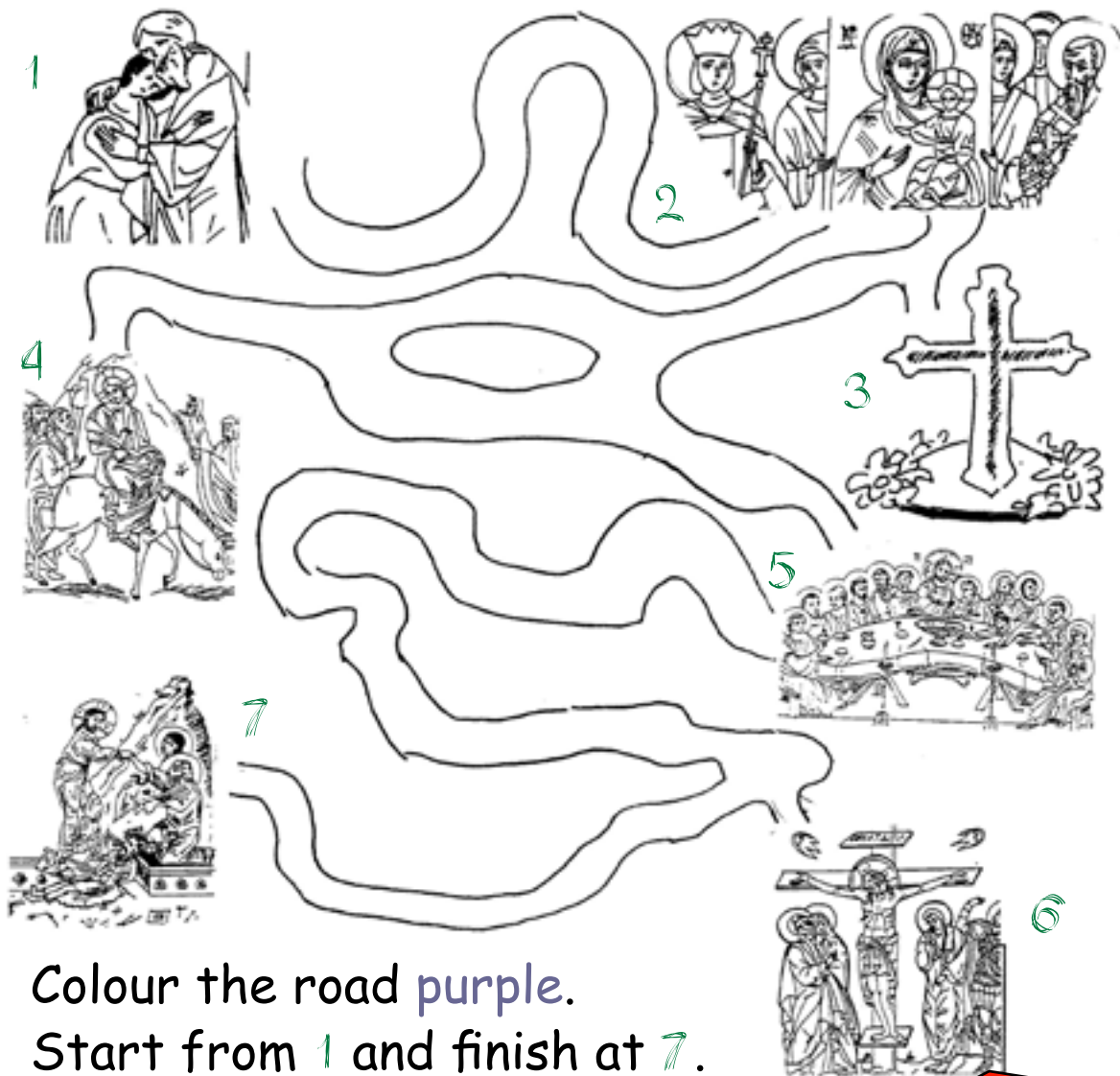


Colour in the spaces marked with an asterix* to read what is hidden.

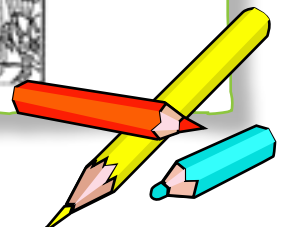


Great Lent

The Journey to Easter.
We remember God's great love for us.



Colour the road purple.
Start from 1 and finish at 7.





Η Νηστεία

Η Εκκλησία μάς καλεί να νηστέψουμε, όσο μπορούμε, για 40 μέρες πριν το Πάσχα.

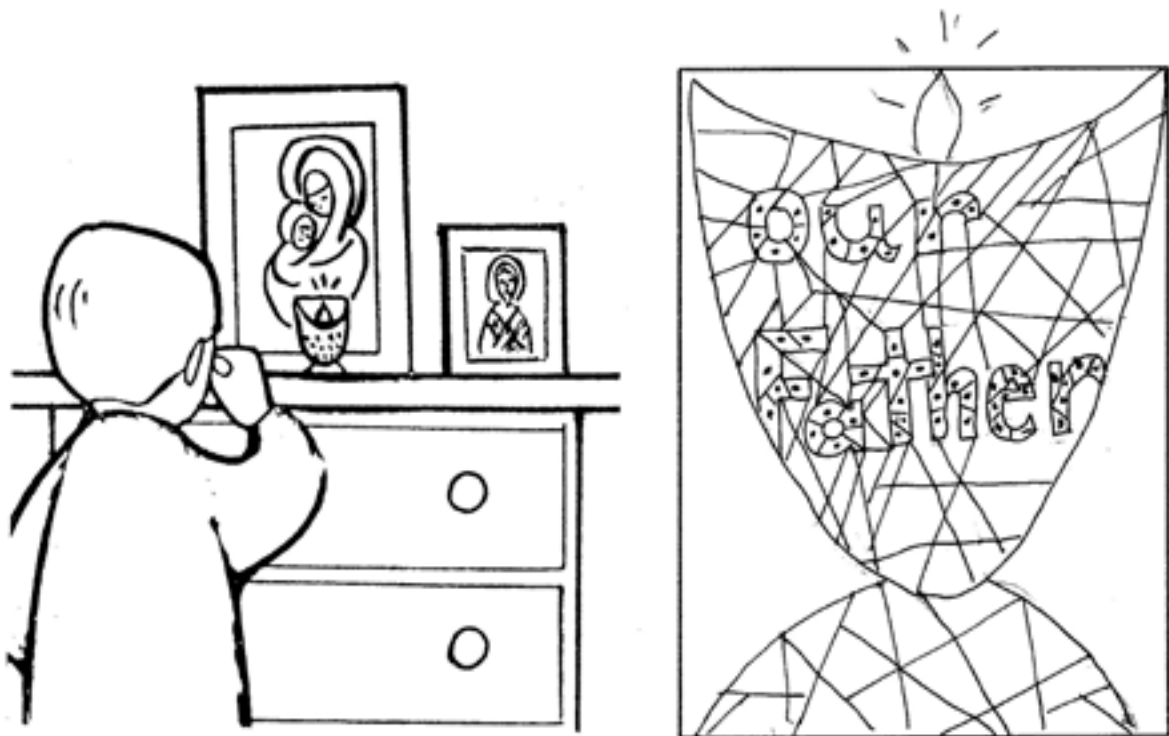


Fill in the blanks with the letter 'α'.
The first day of Great Lent is
called Cle_n Mond_y.

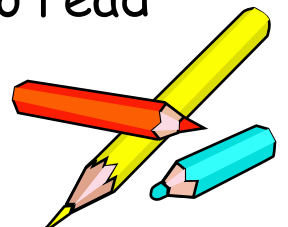


Icons help us to Pray

We stand in front of our holy icons in our home. Sometimes we pray as a family and sometimes we pray alone.



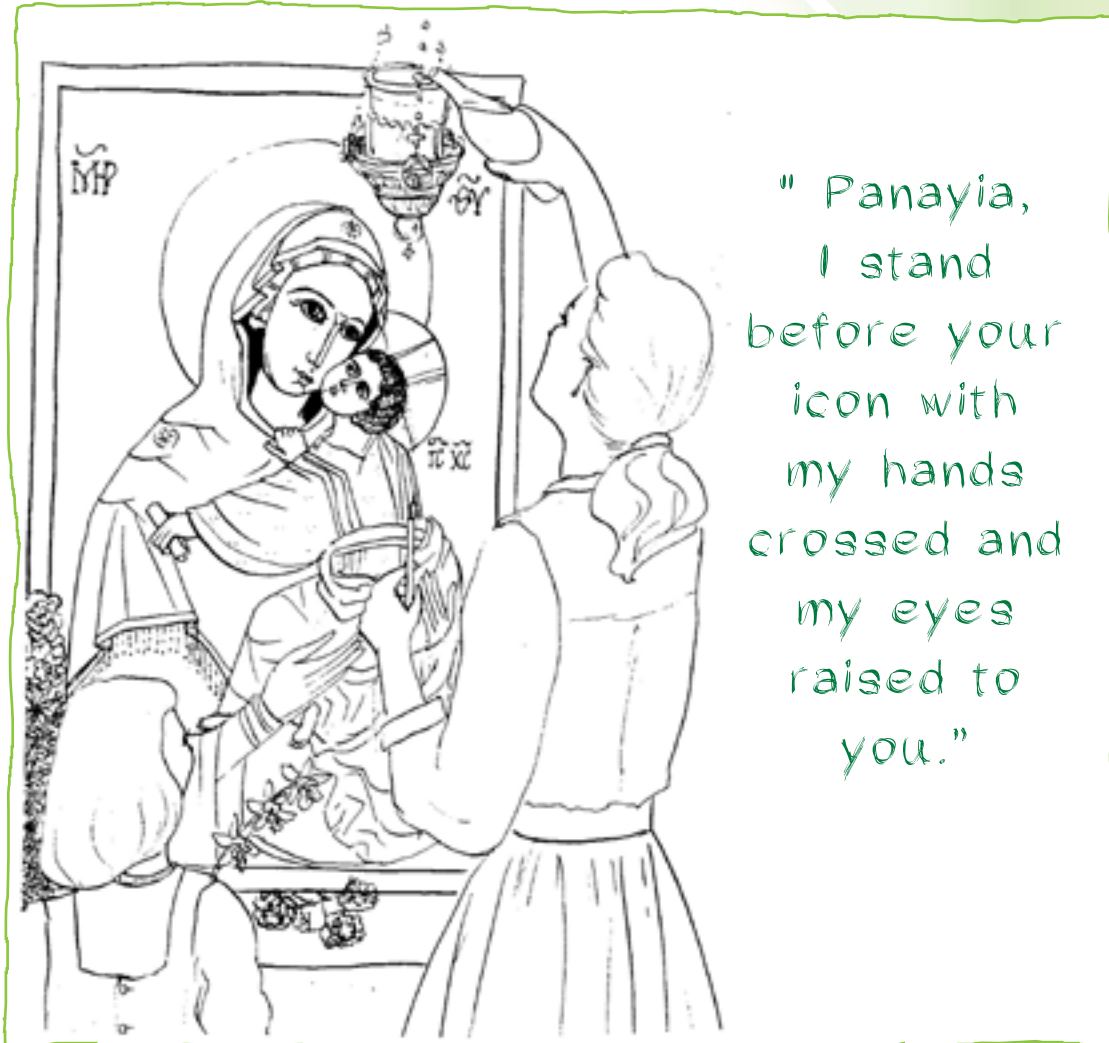
Colour the spaces marked with dots to read the beginning of a prayer.



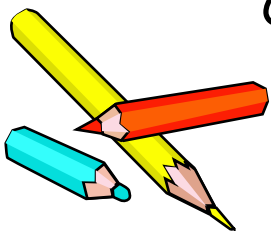


Το Καντήλι

Ανάβουμε το καντήλι μπροστά στα άγια
εικονίσματα και κάνουμε την προσευχή μας.



Colour in the icon and read the prayer.





The Holy Cross

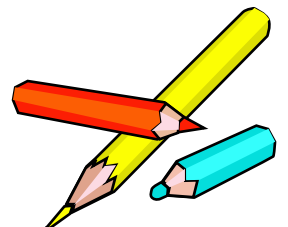
We remember the Holy Cross of our Lord Jesus Christ.

In church our priest will lift the Holy Cross which has been decorated with flowers.

Then he will carry it around the church and the faithful will venerate it respectfully.



Draw flowers around the Holy Cross.

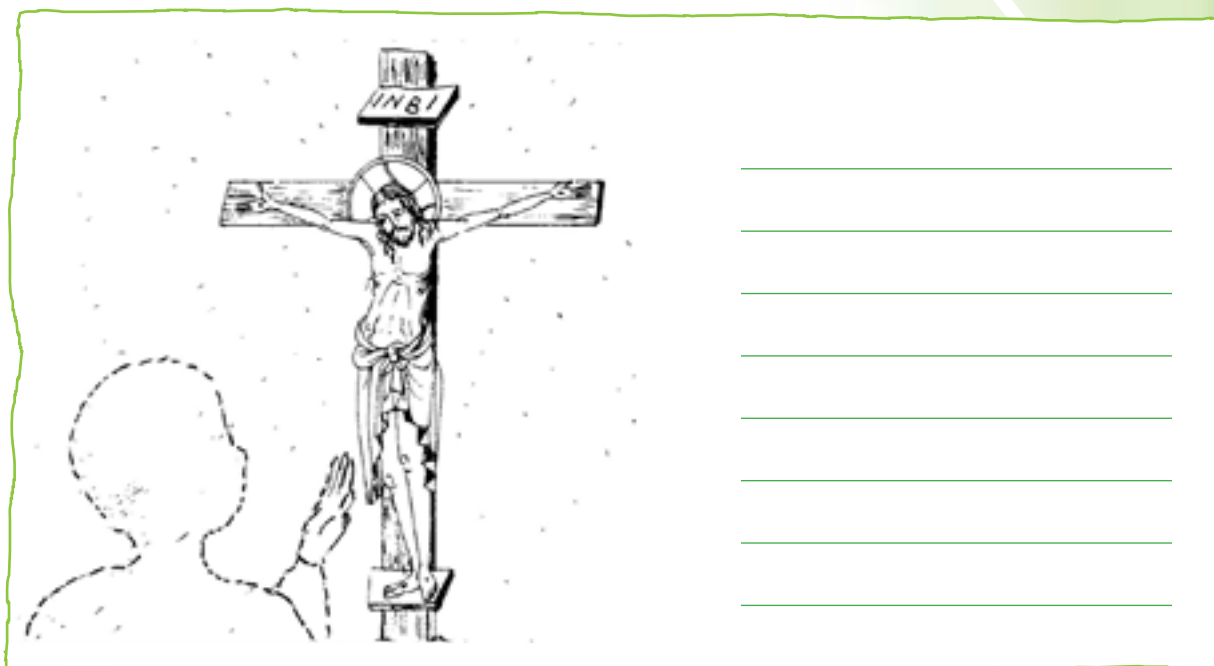




Η Γιορτή του Σταυρού

Η γιορτή αυτή μας θυμίζει την θυσία του Χριστού πάνω στο Σταυρό.

Προσκυνούμε τον Τίμιο Σταυρό και παίρνουμε ευλογία και δύναμη από τον Χριστό.



"I do my cross and ask in my prayer that the cross always be my protector."

Write your own prayer to Christ.

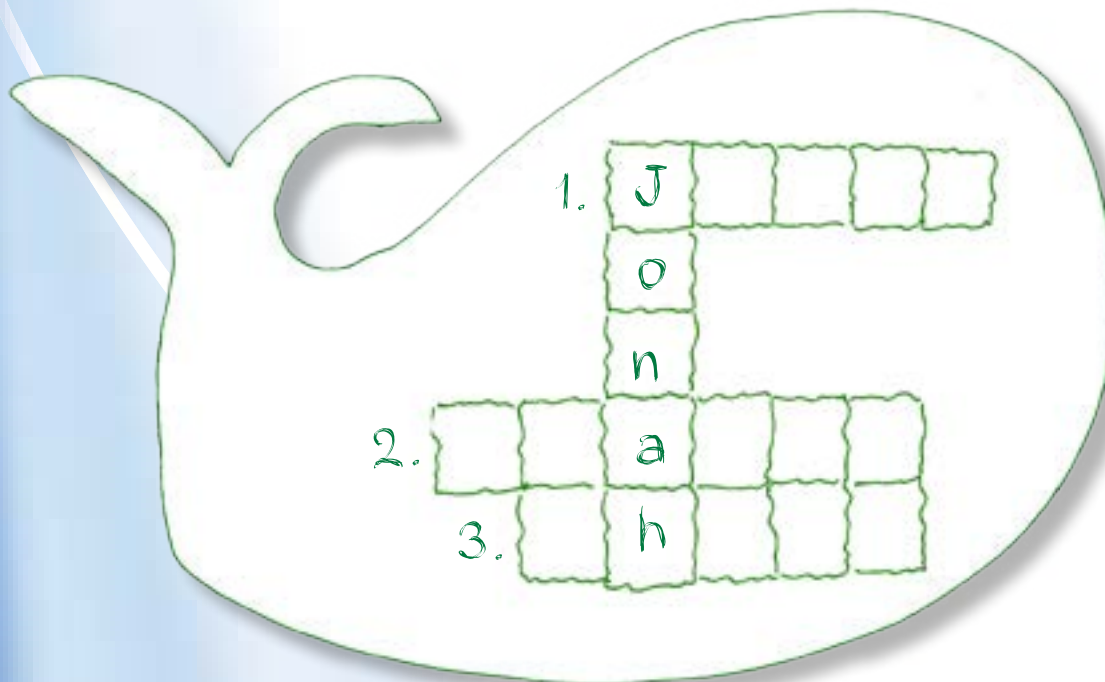




Jonah

Prophet Jonah was in the whale's belly for three days and three nights.

Jonah prayed to God and God told the whale to cast him out on the beach (Jonah 2:10).



1. _____ was also buried for 3 days and 3 nights.
2. When Jonah was in the whale's belly he _____ to God.
3. God told the big _____ to throw Jonah out.





Ο Ιωνάς

Ο Θεός είπε στον Προφήτη Ιωνά,
«Σήκω και πήγαινε στην πόλη Νινευή
να τους πεις να μετανοήσουν
αν δεν θέλουν να καταστραφούν».
Ο Ιωνάς δεν άκουσε τον Θεό
και προσπάθησε να φύγει με ένα πλοίο.
Έπεσε στην θάλασσα και τον κατάπιε
ένα μεγάλο ψάρι (Ιωνά 1, 17).



Join the dots.



Easter

When our Lord Jesus rose from the dead what were His first words to the women? (See: John 20:15-18)



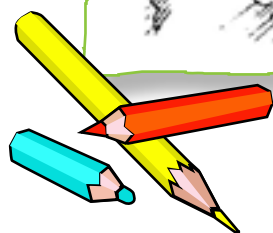
Rejoice
and do
not be
afraid!

Trace the letters above to find out.





Είναι το πιο μεγάλο θαύμα που γνώρισε ο κόσμος.
Ο Χριστός μας, με την Ανάστασή Του, νίκησε το
θάνατο και μια νέα ζωή, γεμάτη αγάπη, προβάλλει
τώρα μπροστά μας.



Colour in the picture.

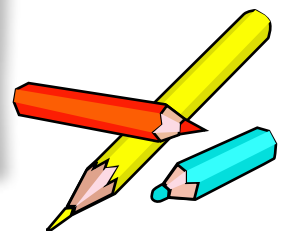


Grandmother

When we listen to her stories
we learn a lot about life.



Draw flowers, or the present you
want to give your grandmother.





Για την Γιαγιά

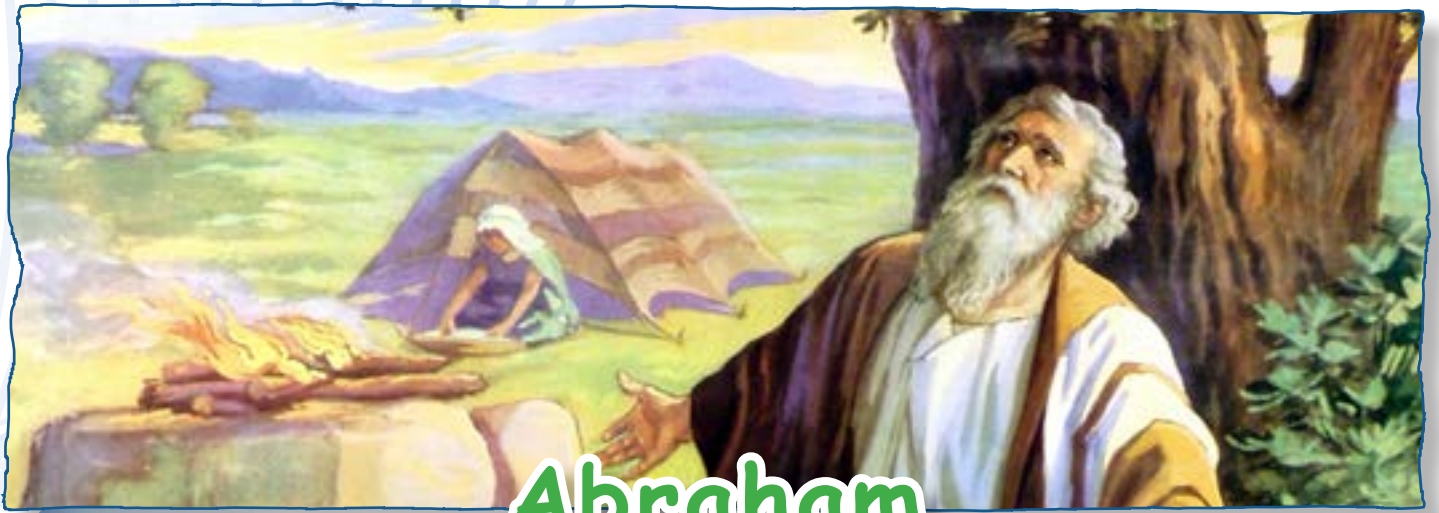


«Η χρυσή
γιαγιά μου
με τα
κάτασπρα
μαλλιά, που
μου λέει
παραμύθια
και πολύ με
αγαπά.

Θεέ μου
δώσε νά 'χει
υγεία, νά 'ναι
πάντα
ευτυχισμένη
και να ζει
χρόνια
πολλά».

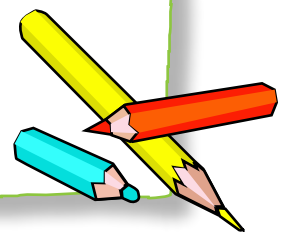
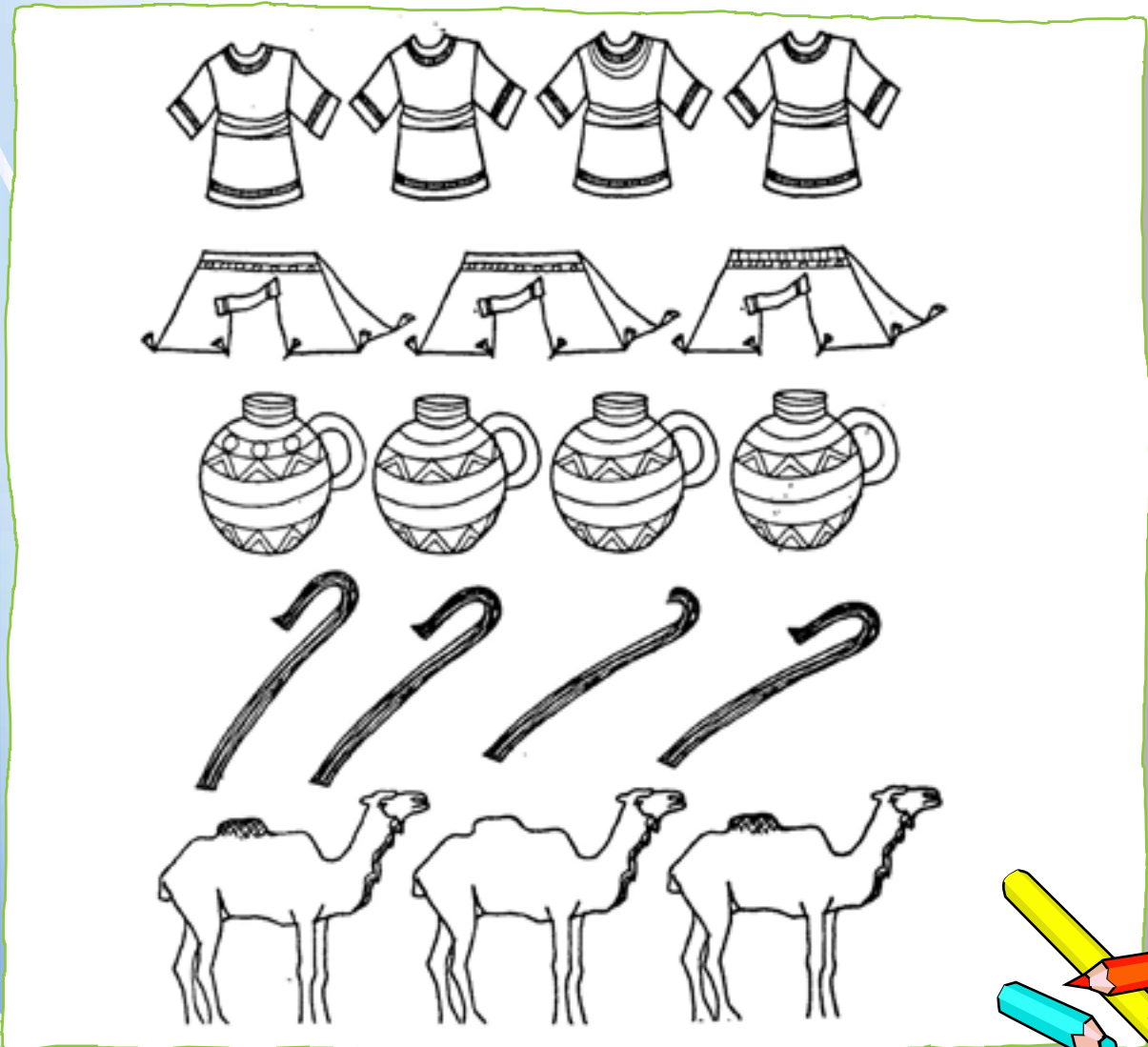


Describe your grandmother.



Abraham

God blessed Abraham. He protected him and showed him where to live (Gen. 12).



In each row, circle the picture that is different.



Ο Αβραάμ

Ο Αβραάμ άκουγε πάντα με χαρά τη φωνή του Θεού και πολύ πρόθυμα έκανε το θέλημά Του (Γεν. 12).



Join the dots.



Saint Helen

Saint Helen was the mother of a King.
His name was Constantine.
He made new laws to help the Christians.



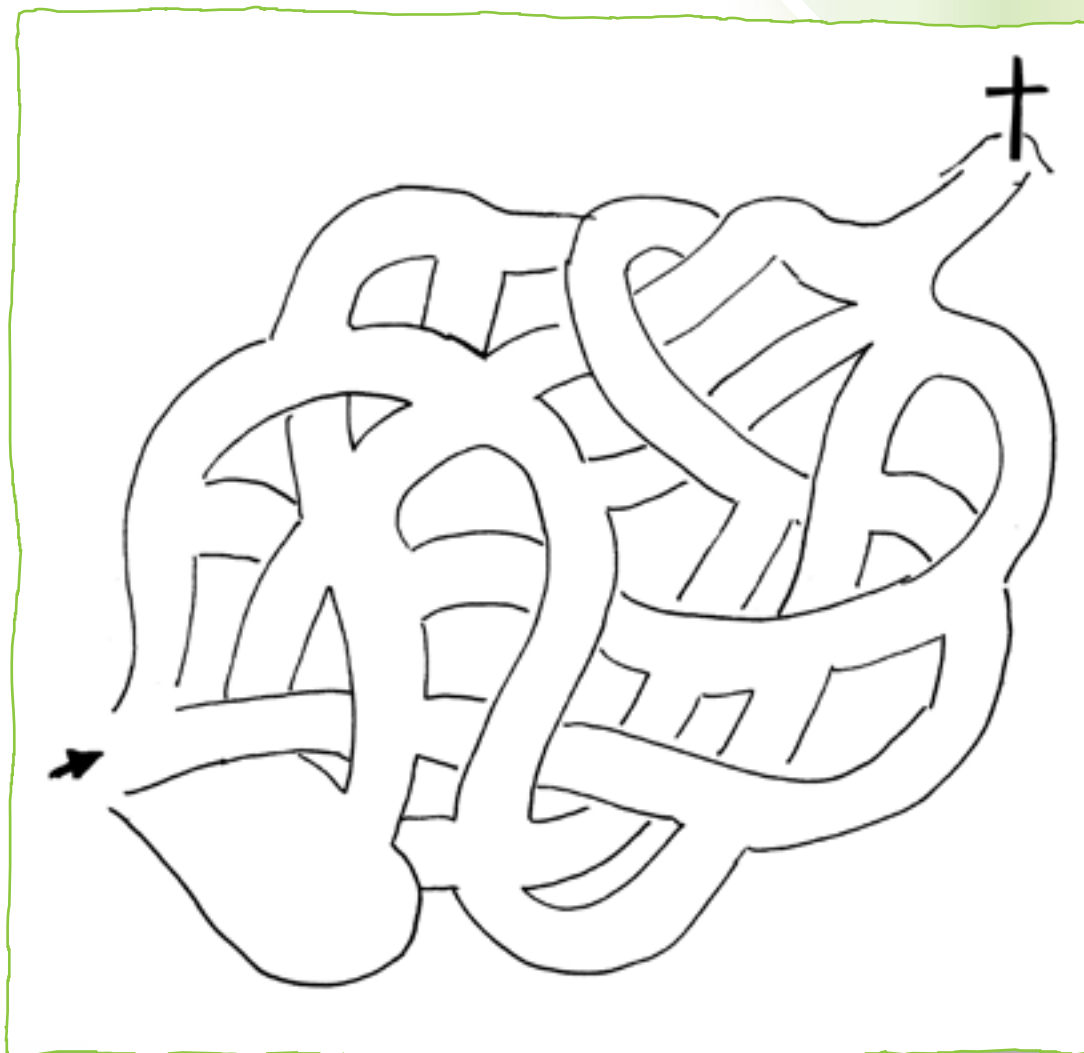
Complete
the
pattern
on the
gown of
Saint Helen.





Αγία Ελένη

Ήταν βασίλισσα και άγια μητέρα. Έκανε πολλές θυσίες και αγώνες να βρεί τον Τίμιο Σταυρό.



Help Saint Helen find the Holy Cross.



Jesus is our friend

J e s u s



i s m y
f r i e n d

Jesus is
the friend
of children.

Jesus is
the friend
of mothers
and fathers
too.

He listens
when they
tell Him
about their
children.

Trace the
letters.





Ο Χριστός και τα Παιδιά

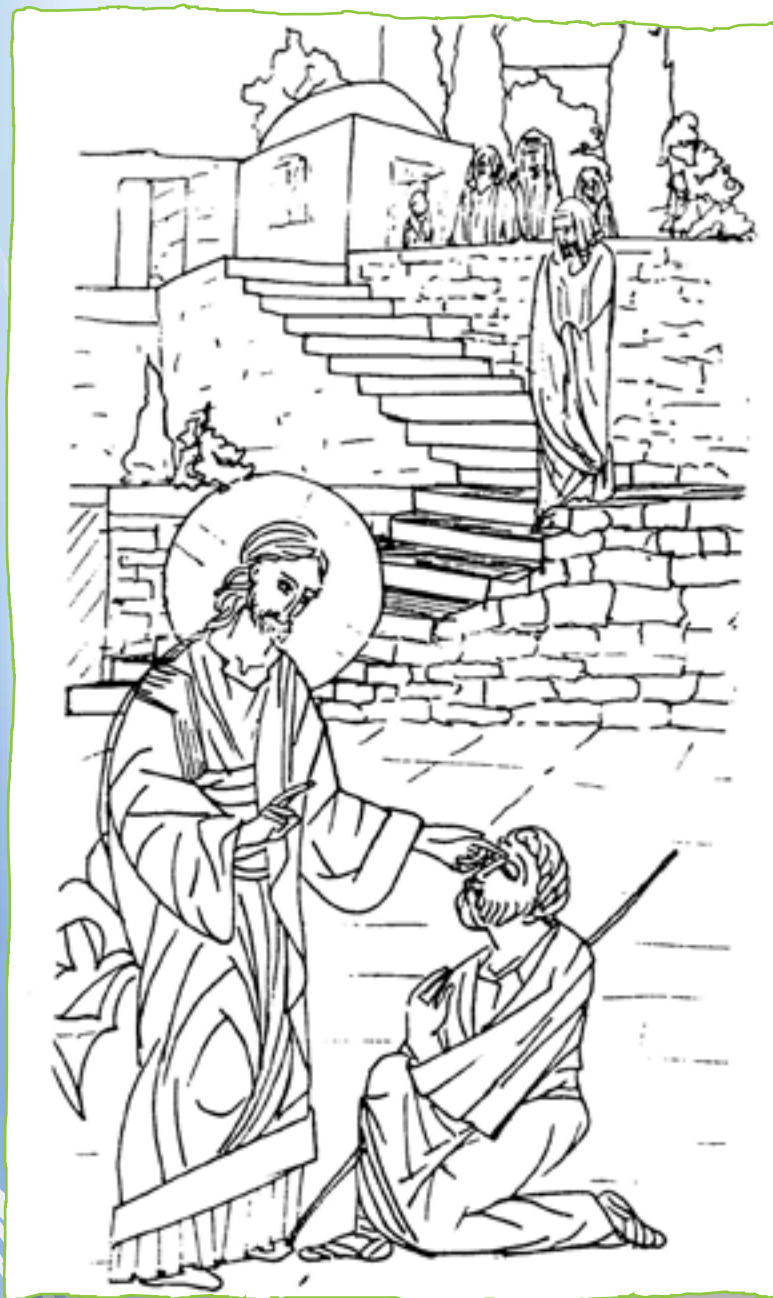
Ο Χριστός αγαπά πολύ τα παιδιά.
Οι μανάδες έφερναν τα μικρά
παιδιά με λαχτάρα στο Χριστό, να
τα ευλογήσει.



Help the children find Christ.



The Blind Man



Once there was a man who was born blind. Jesus made clay and put it on the eyes of the blind man.

Then He said to the blind man, *"Go wash in the pool of Siloam"* (John 9:7).

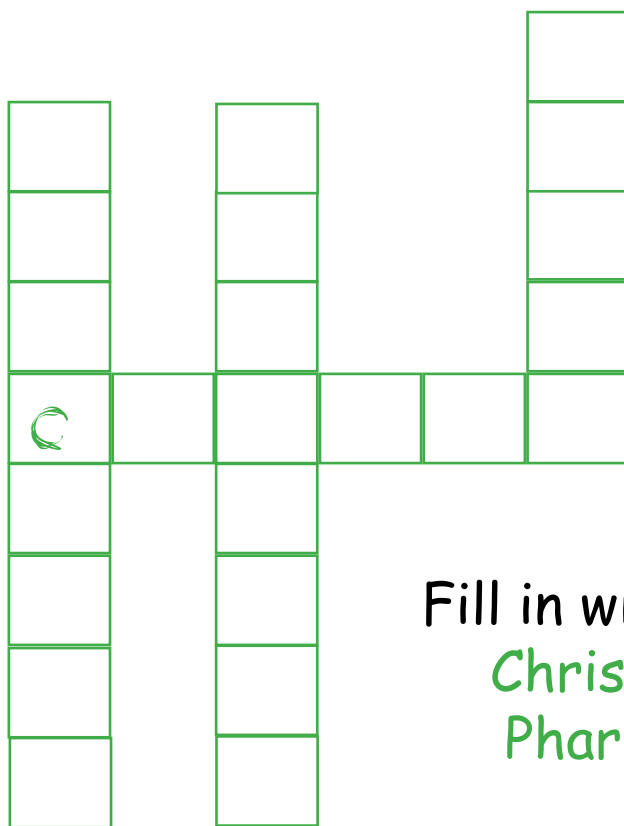
So he went and washed and came back seeing.



Ο Τυφλός

Ο Χριστός έδωσε μάτια σ' έναν τυφλό.
Οι Φαρισαίοι θυμώνουν και κατηγορούν
τον Χριστό.

Ο τυφλός τους δίνει τολμηρές απαντήσεις και
τον διώχνουν. Εκείνος όμως διακήρυξε πως ο
Χριστός, που του χάρισε το φως του, είναι ο
Μεσσίας, ο Υιός του Θεού (Ιωαν. 9:1-12).

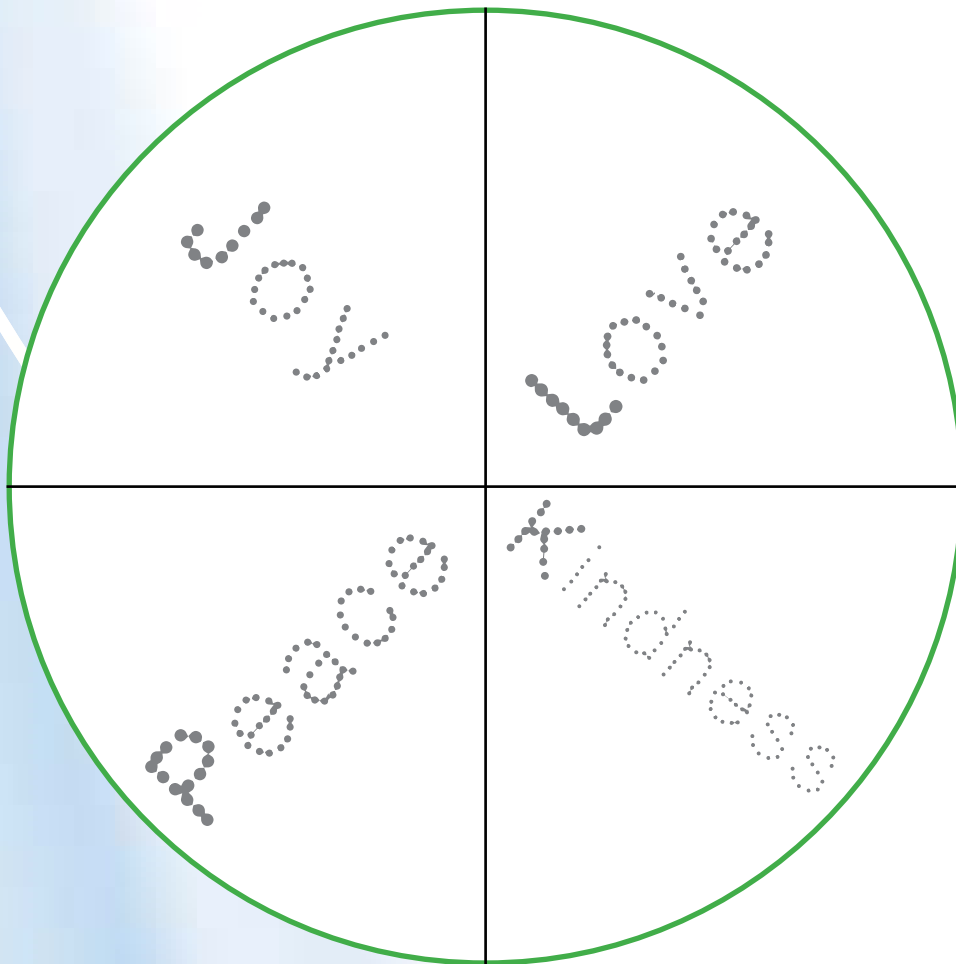


Fill in with the words;
Christ, proclaim,
Pharisee, sight.

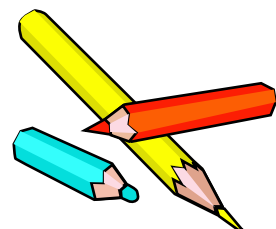


Holy Chrism

When we are baptised we receive Holy Chrism.
Holy Chrism gives us the gifts of the Holy Spirit.



Trace the letters to find out some of the
gifts of the Holy Spirit. Then colour each
one in a different colour.





Το Άγιο Μύρο

Ο Ιερέας μυρώνει το μωρό, όταν το Βαπτίζει.
Κάνει το σημείο του Σταυρού με το Άγιο Μύρο
στο μέτωπό του, στο στήθος του, στα χεράκια
του, και στα ποδαράκια του. Έτσι του χαρίζει
τα δώρα του Αγίου Πνεύματος.



«The Seal of the gift
of the Holy Spirit»



Write the words clearly to learn
what the priest says.



Πεντηκοστή

Είναι η μέρα των γενεθλίων της Εκκλησίας.
 Ήλθε το Άγιο Πνεύμα και φώτισε τους
 Αποστόλους του Χριστού (Πράξ. 2:1-13).



Find 10 letters in the icon.
 Write two words with those letters.



All Saints

On this feast day we remember
all the Saints of our Church.

The saints showed us that we can
live as our Lord Jesus taught us.



Finish the icon of this saint.





Άγιοι Πάντες

Όλοι οι Άγιοι

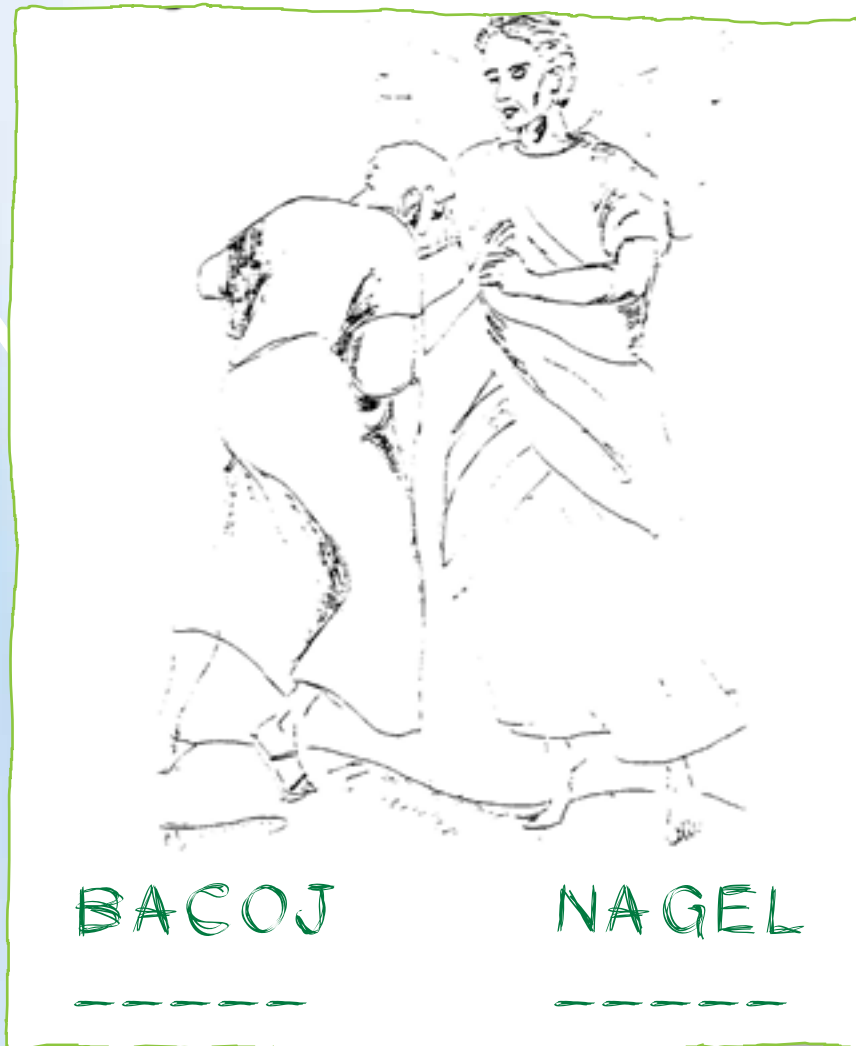


«Άγιοι Πάντες, σας παρακαλώ, το ταπεινό, μικρό παιδί εγώ, νά 'στε μεσίτες για του κόσμου τα παιδιά, το δρόμο του Θεού ν' ακολουθούν πιστά».



Jacob

Jacob wrestled with an angel all night.
Then Jacob said to the angel, "I will not let
you go unless you bless me" (Gen. 32:26).



BACJOJ

NAGEL

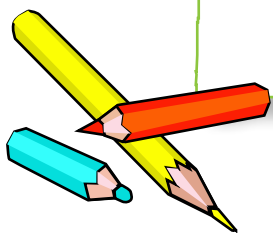
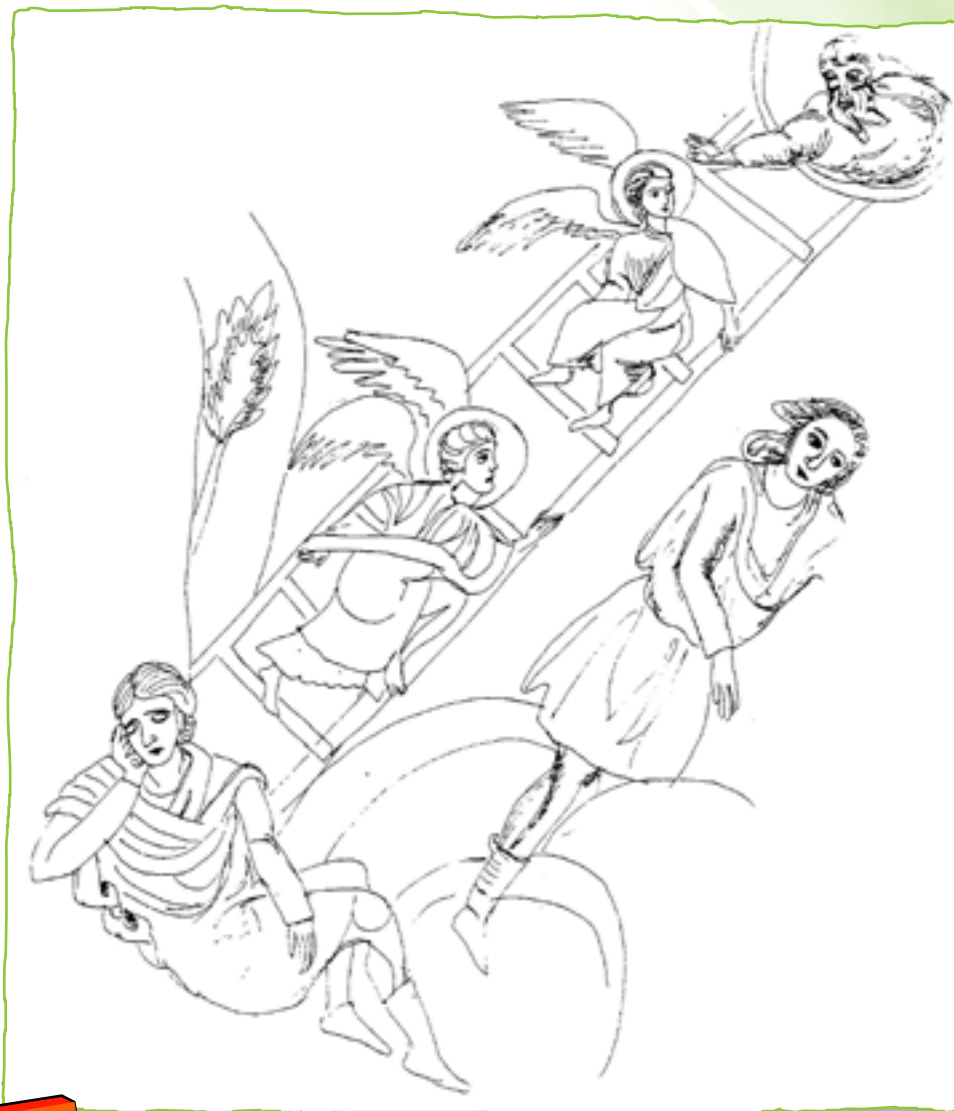


Unjumble the letters to write the words
correctly.



Ο Ιακώβ

Βλέπει στον ύπνο του μια σκάλα που άρχιζε από τη γη και έφτανε στον ουρανό (Γεν. 28, 12).



Colour in the icon.



God is everywhere

God watches over and cares for all the things He has made.

We cannot see God, but everywhere we go He is there.



Finish the picture by drawing trees, flowers, people and animals.



Ο Θεός είναι κοντά μας

«Ο Θεός είναι κοντά μας
ο Θεός είναι παντού
μες στην κούνια του μωρού μας
στο χωράφι του παππού.

Ο Θεός είν' στ' αεράκι
είν' στον ήλιο, στη βροχή
έρχεται σαν τον καλέσεις
να σου γίνει προσευχή.

Ο Θεός είν' στο τραγούδι
που ορθρίζουν τα πουλιά.
Είναι στην ψυχή σου μέσα,
γλύκα, αγάπη, ζεστασιά».

Ρένα Καρθαίου

Join the dots



Holy Communion

Through Holy Communion we partake
the Body and Blood of our Lord
Jesus Christ.

a w r e p s k h q o
a u x l t d b p w r d
e z p y a n r s e h f
p o a r u H v o j l b
y x C t o d m p m g
u a n r i n o t n .



Circle every second letter to work
out the message.



Κοινωνήσα

Κοινωνήσα, Χριστέ
μου, πολύ Σ' ευχαριστώ.
Αξίωσέ με γρήγορα
να ξανακοινωνήσω.

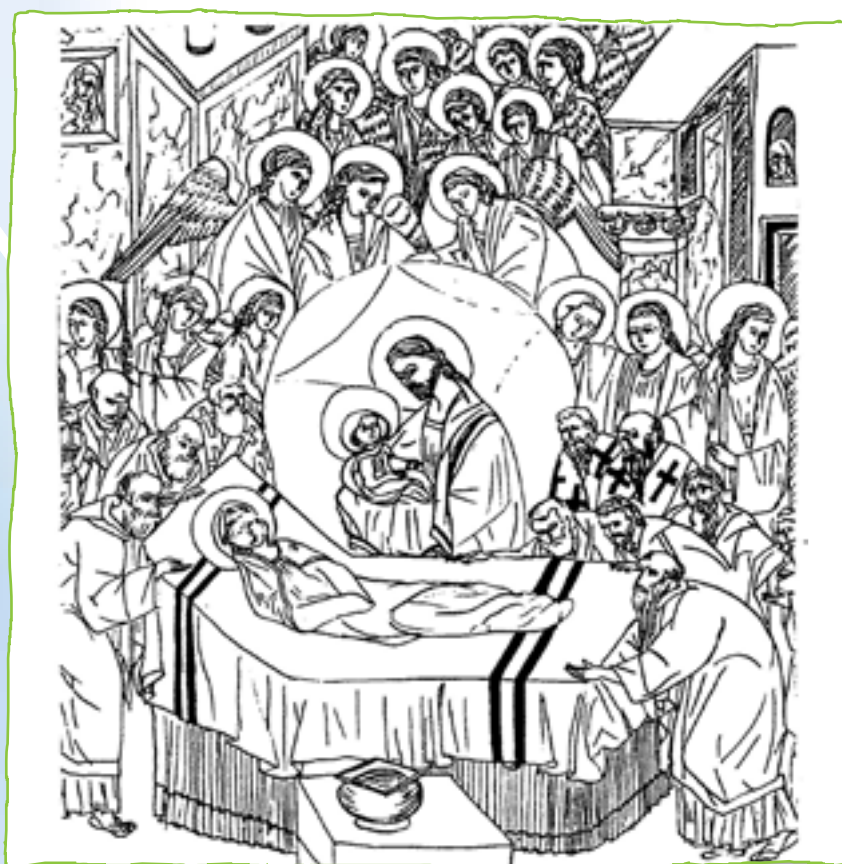


Join the dots 1-15.



The Great Feast of the Mother of God

On the 15th of August we remember
the Falling Asleep of Panagia, the
Mother of God.



How many angels can you see in the picture
above? _____



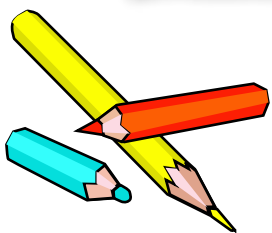
Η Γιορτή της Παναγίας

Στις 15 Αυγούστου γιορτάζουμε την Κοίμηση της Παναγίας μας.

Τον Δεκαπενταύγουστο πηγαίνουμε κάθε μέρα στην εκκλησία για να προσευχηθούμε.



"Oh Mother please take our secrets, our hopes, our wishes to the stairs of heaven."



Draw flowers around the icon of Panagia.



The best way to live is to love God with all our heart and to follow His commandments (Exodus 20:2-17).

1.	6.
2.	7.
3.	8.
4.	9.
5.	10.

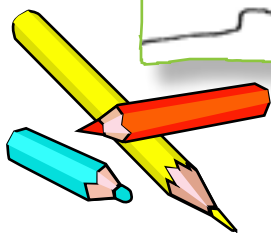
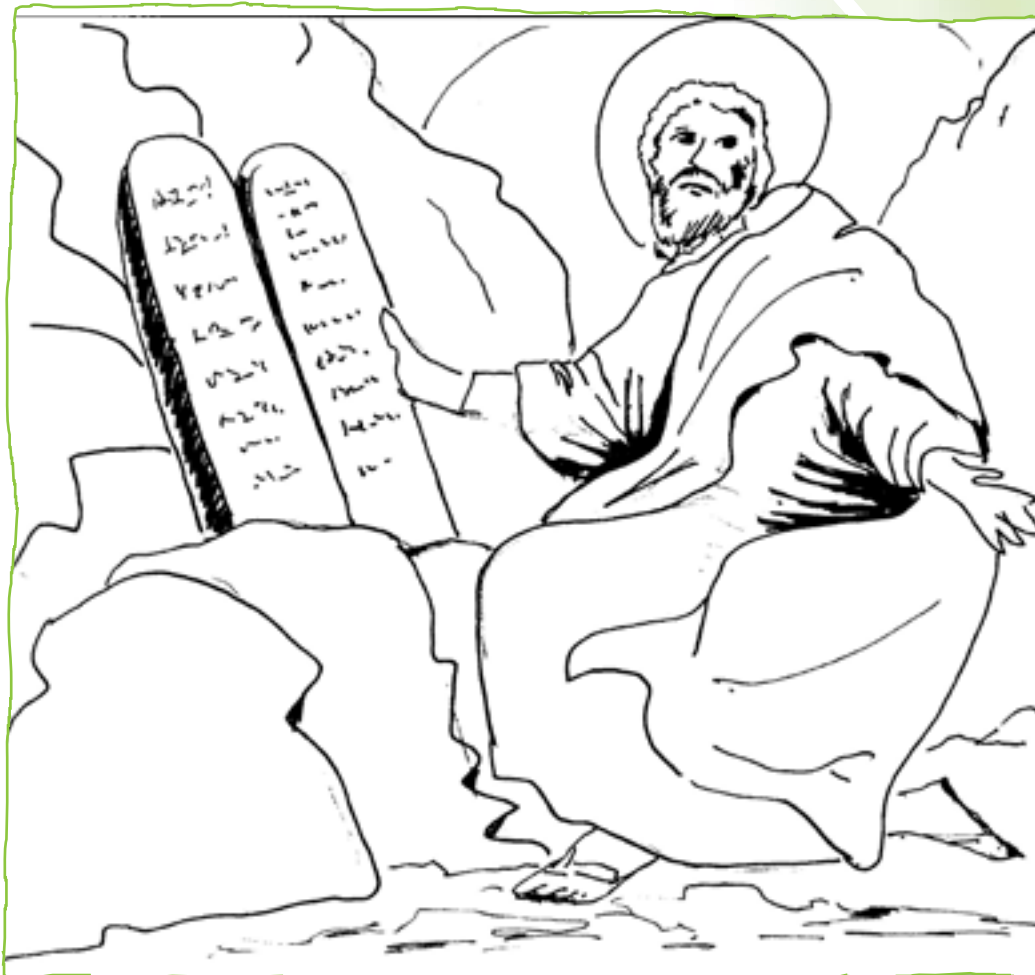
Write as many of the commandments as you can remember.





Οι Δέκα Εντολές

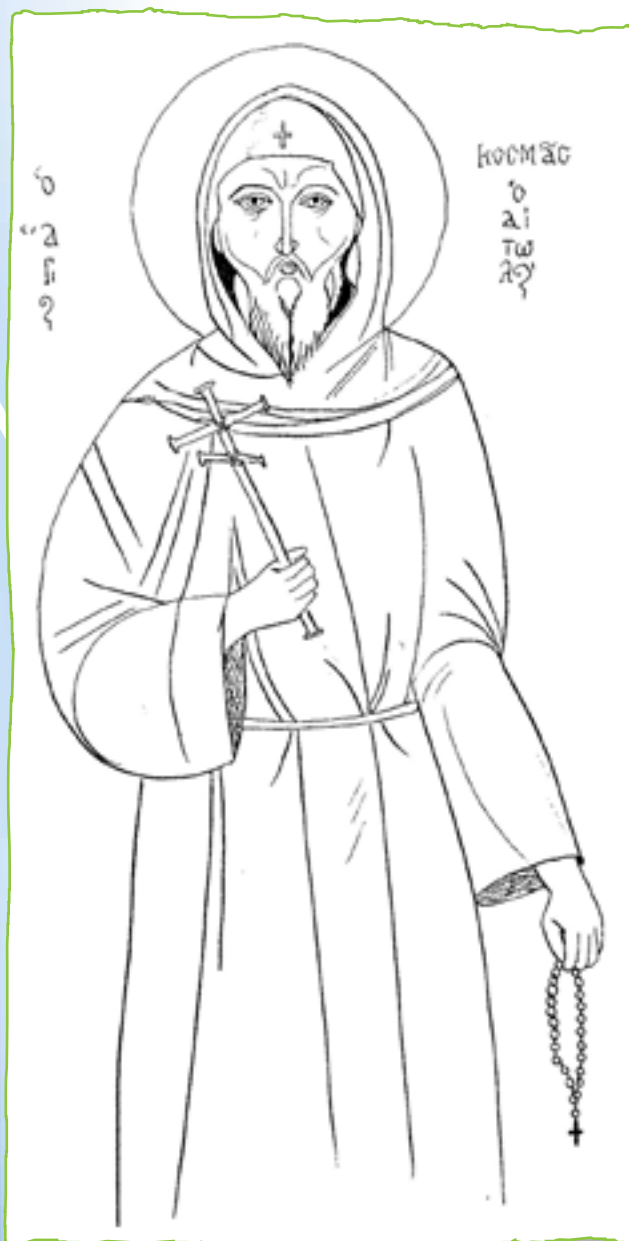
Ο Μωυσής ανέβηκε στην κορυφή του βουνού
κι εκεί ο Θεός τού έδωσε τις Δέκα Εντολές
(Έξοδος 20:2-17).



Colour in the icon.

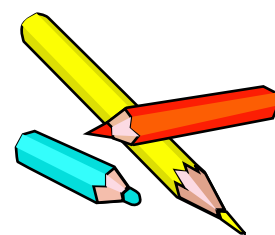


Saint Kosmas Aitolos



Saint Kosmas travelled through Greece during the hard times when Greece was occupied by Turkey.

He said to the people, "Do not forget God. Do not forget the Greek language."



Colour in the icon of Saint Kosmas.



Άγιος Κοσμάς ο Αιτωλός

Ήταν μεγάλος απόστολος στα δύσκολα χρόνια της τουρκοκρατίας.



Join the dashes to learn what the saint built wherever he went.

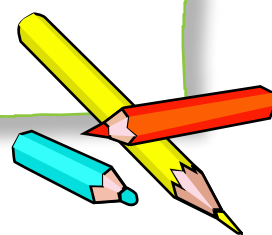


God's Gifts

God has given to each of us some special gifts. Make good use of your gifts.

Do not waste your gifts by wasting your time.

Do not waste your time by watching too much T.V.

A large, empty rectangular box with a green border, intended for a child to draw or write about a friend's talent.

In the box draw or write about something that your friend is good at.



Τόσα πολλά χαρίσματα!

Ο Σταμάτης παίζει πιάνο. Όλοι θαυμάζουν τον Σταμάτη. Ο Σταμάτης θαυμάζει τον Αλέκο, που τρέχει γρήγορα. Ο Αλέκος καμαρώνει τη Στέλλα, που ζωγραφίζει ωραία. Η Στέλλα θαυμάζει την Αγνή, που έχει μια χρυσή καρδιά.

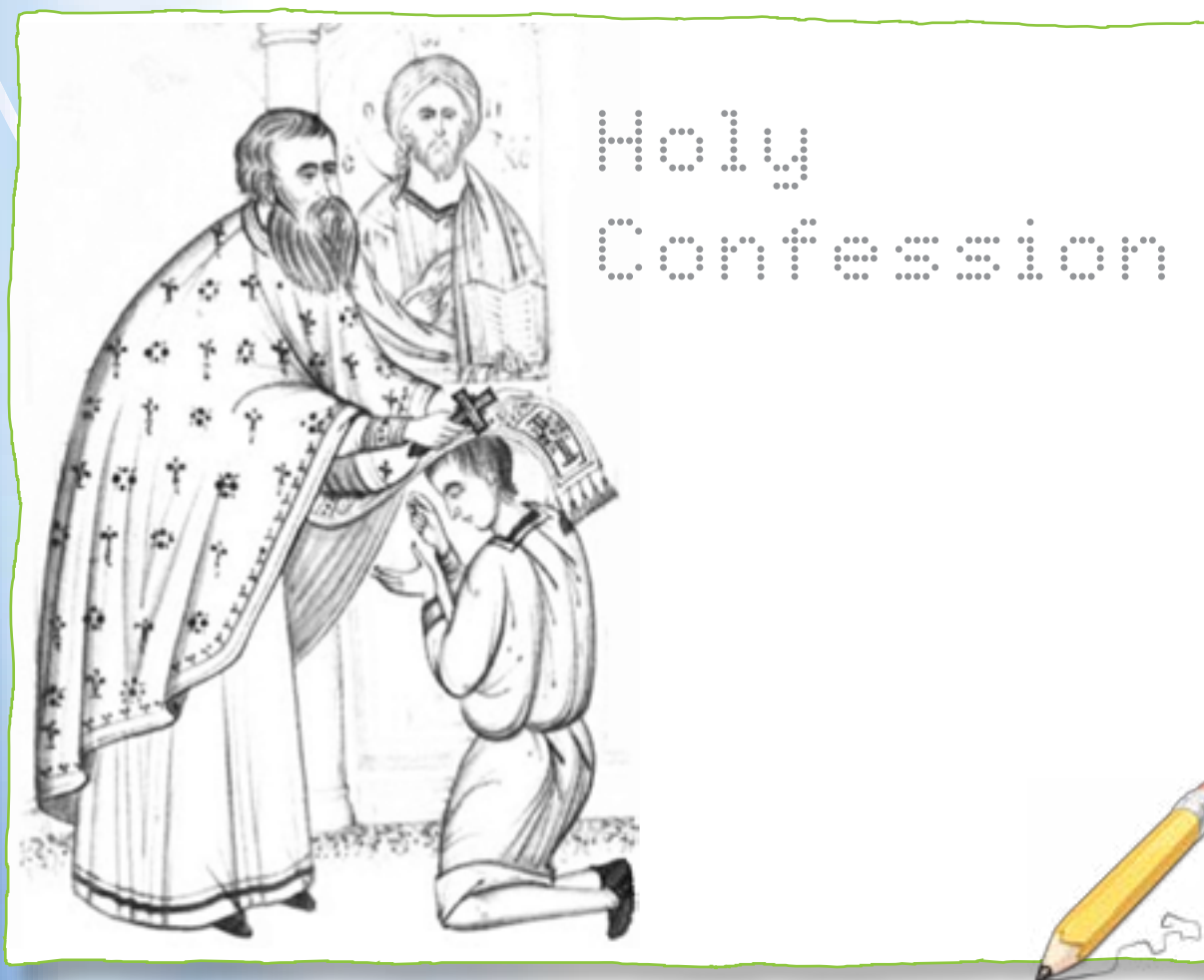
Τα παιδιά χαίρονται τα χαρίσματα των άλλων και τα δικά τους. Είναι όλα δώρα του Θεού και τα μοιράζονται μεταξύ τους.





Our Priests

The priests in our Church are our spiritual fathers. They guide us to God and they help us.



Join the dots.

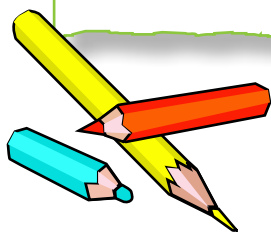
Για τον παπά μας!



«Τα μυστήρια
κρατάει, αγιάζει,
λειτουργεί, με το
κήρυγμα φωτίζει,
ξεκουράζει την
ψυχή.



Τ' ουρανού όλα
τα δώρα πλούσια
χάρισε, Χριστέ
μας, στον καλό
μας τον παπά».



Colour in the pictures.



Prayer

God hears our prayers. We thank God for the gift of life and all the blessings He has given us.



In our room, by ours_____.

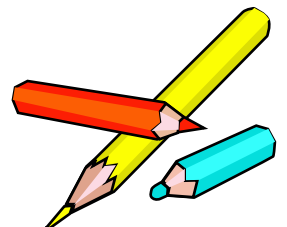


In _____.



At home with our f_____.

Where can we pray? Complete the phrase under each picture.





Η Προσευχή

Με την προσευχή λέμε ευχαριστώ στο Θεό για το μεγάλο δώρο της ζωής, και για όλες τις ευλογίες που μας έχει χαρίσει.



Ύμνος

«Σε υμνούμεν, Σε
ευλογούμεν, Σοι
ευχάριστουμεν Κύριε,
και δεόμεθά Σου, ο
Θεός ημών».

Hymn

"We praise you, we
bless you, we give
thanks to you, Lord,
and we entreat you,
our God."

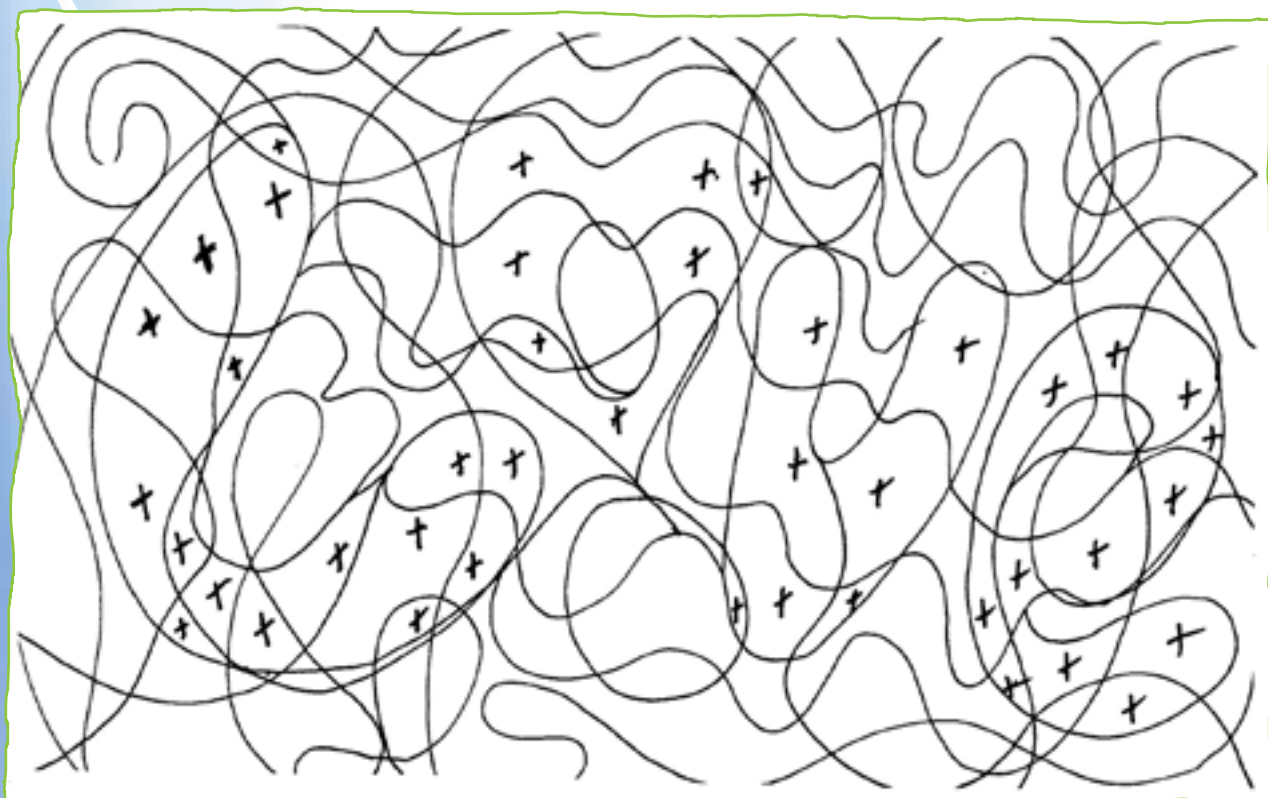
Learn to chant the hymn.



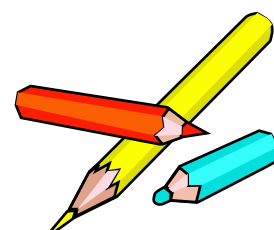
Ruth

Boaz admired the beautiful young Ruth because she gave up her idol worship to serve the true God.

Also because she left her homeland to help her mother-in-law who was old and lonely.



Colour the spaces marked with + to find the word that describes Ruth.

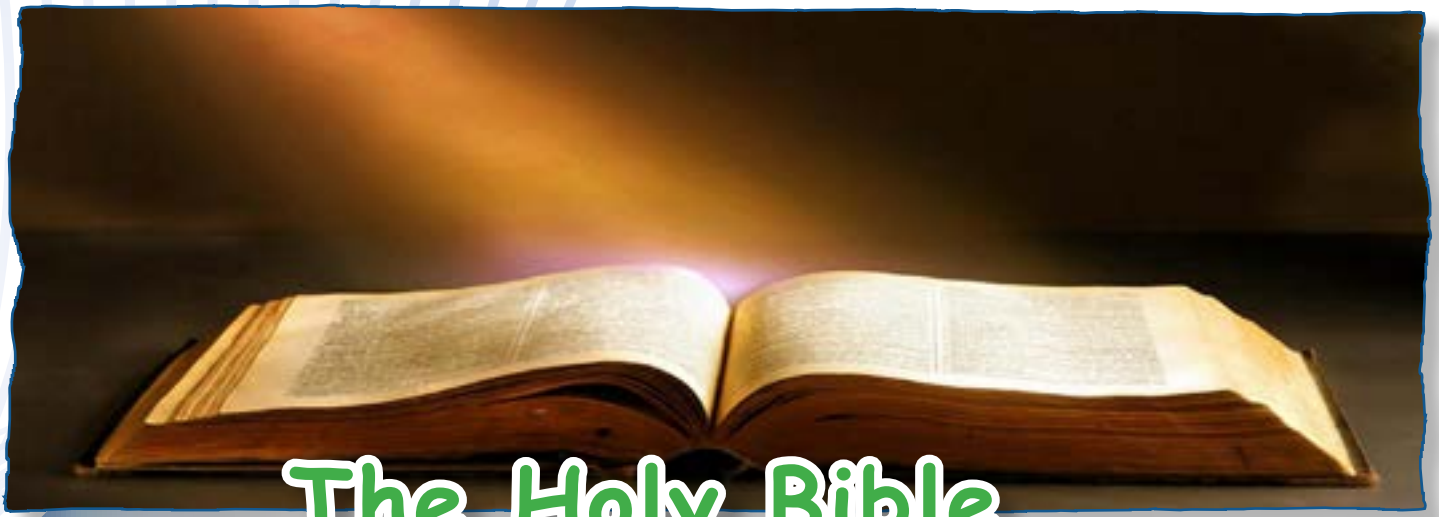




Η Ρουθ πίστεψε στον αληθινό
Θεό και ήταν αφοσιωμένη
στην οικογένειά της.



Help them find the house.



The Holy Bible

Dear God,
Thank you for the wonderful stories
in the Holy Bible.
They teach me the truth about You
and how to live my life.

M
a
t
t
h
e
w



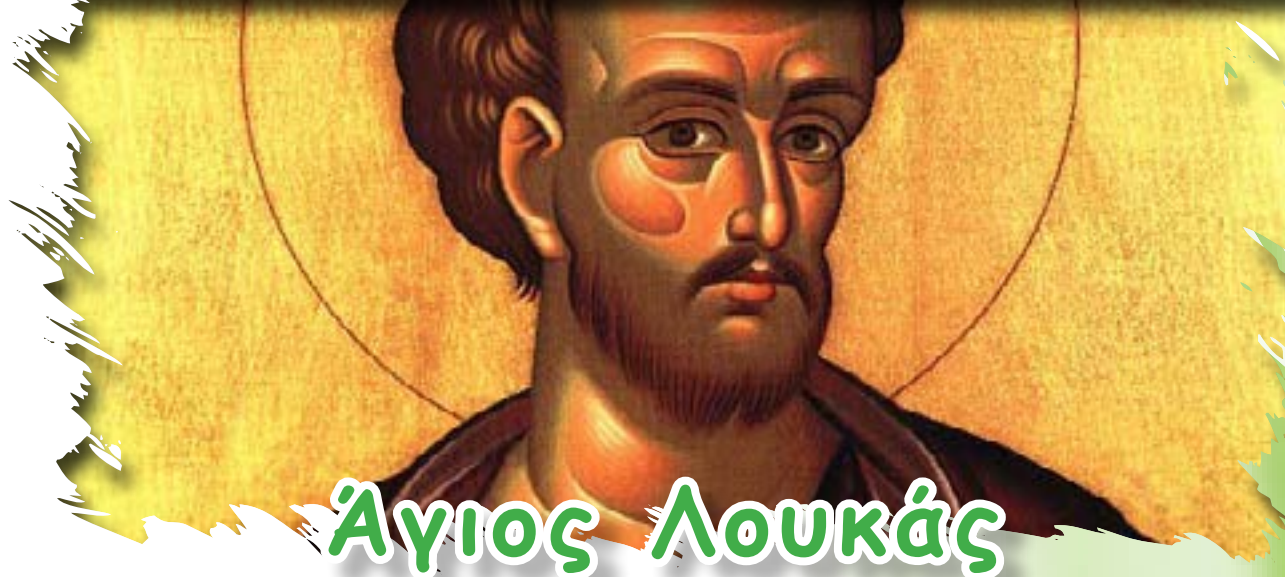
L
u
k
e

Mark

John






Trace the names of those who wrote
the Holy Bible.



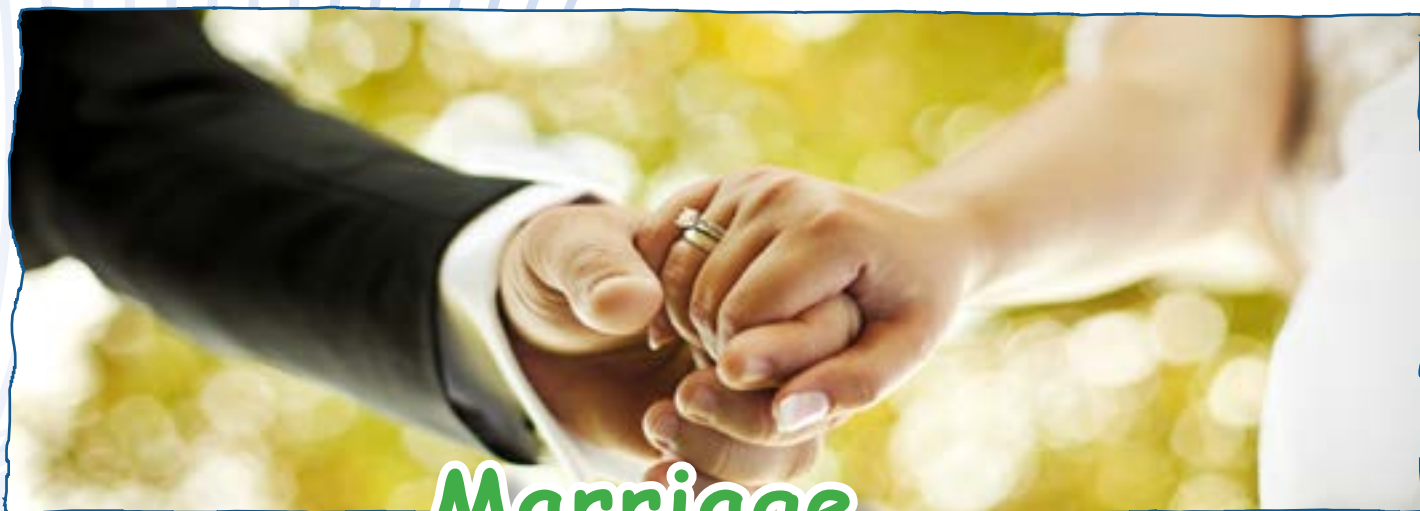
Άγιος Λουκάς

Ο Άγιος Λουκάς έγραψε για την ζωή του Χριστού
και ζωγράφισε την εικόνα της Παναγίας μας.

Fill in the words; Holy Bible and Saint Luke

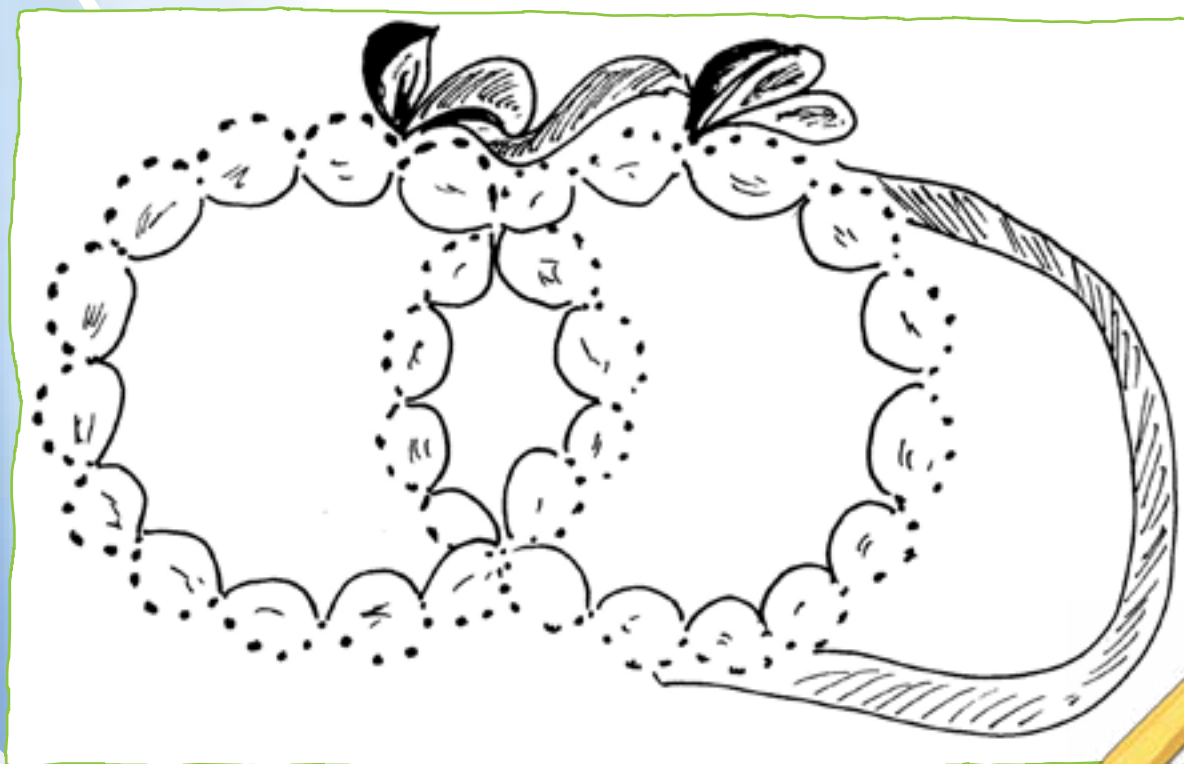




Marriage

When a man and woman marry, the Church asks God to bless them with;

- ◆ children
- ◆ peace, harmony, unity
- ◆ to be one, sharing joys and sorrows.



Join the dots and find out what it is.



Ο Γάμος

Ο Χριστός έκανε το πρώτο Του Θαύμα στο γάμο της Κανά. Μετέτρεψε το νερό σε κρασί, για να χαρούν οι καλεσμένοι.

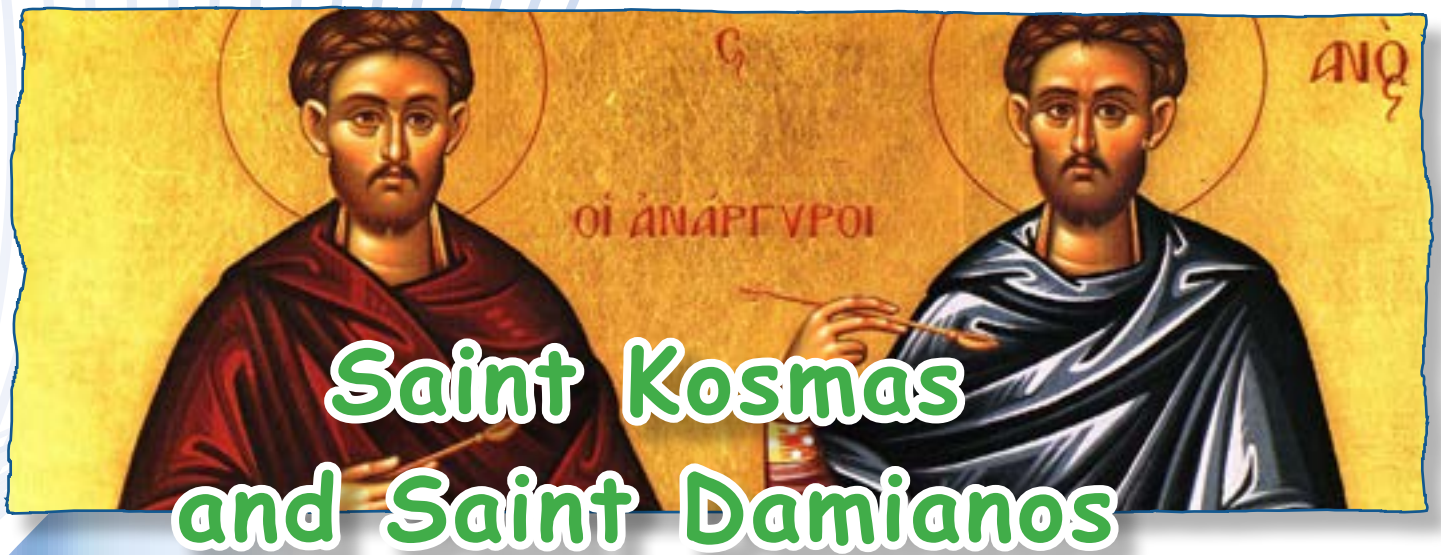
Ο Θεός ευλόγησε το γάμο (Ιωαν. 2, 1-11).



ΝΕΡΟ ⇒ ΚΡΑΣΙ



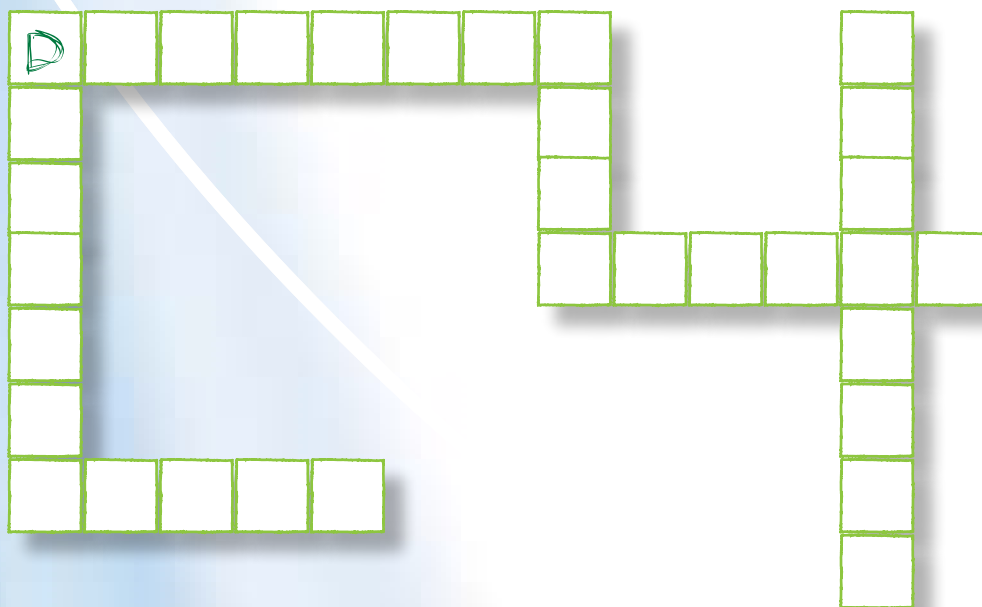
Join the dashes.



Saint Kosmas and Saint Damianos

Saint Kosmas and Saint Damianos were good Christian doctors who loved Christ and the people. They helped many people and did not accept money.

They did many miracles. People who are sick pray to them for help.



Put the following words in the puzzle above,
Kosmas, sick, doctors, miracles, saint, Damianos.



Οι Άγιοι Ανάργυροι

Οι Θαυματουργοί Γιατροί.

Ήταν αδέλφια και ήταν έξυπνοι και εργατικοί, γι' αυτό και έμαθαν πολλά γράμματα. Ήταν πιστοί Χριστιανοί. Αγαπούσαν πολύ τον Χριστό και τους ανθρώπους. Όταν έγιναν γιατροί, βοηθούσαν και έκαναν καλά τους αρρώστους χωρίς να παίρνουν χρήματα.



Colour in the icon.



The Archangels

On the 8th of November we honour all of God's angels.

Most of all, we remember the archangels Michael and Gabriel.



What did the angel Michael do?

What did the angel Gabriel do?



Στον Άγγελο μου

«Άγγελε
μου, φύλακα
μου πού'σαι
πάντοτε κοντά
μου ω πολύ σ'
ευχαριστώ».




"Oh my guardian angel thank you for being
so close to me".

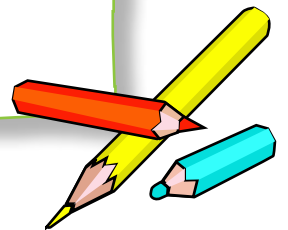


The Good Samaritan

One of the Lord's most beautiful parables is the Good Samaritan. The Good Samaritan showed love to his enemy. We too must show love to all people (Luke 10:25-37).

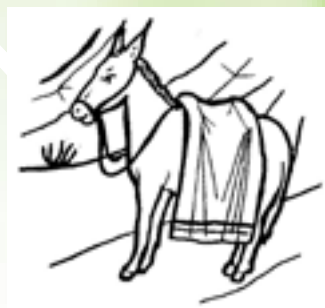
Draw in the boxes different ways we can help others.



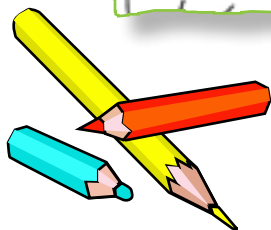


Ο Καλός Σαμαρείτης

Ο Χριστός είπε μια ιστορία για έναν καλό Σαμαρείτη, που έδειξε αγάπη σ' έναν εχθρό του, όταν τον συνάντησε χτυπημένο και πληγωμένο (Λουκ. 10:25-37).



Draw the
donkey in
the circle.

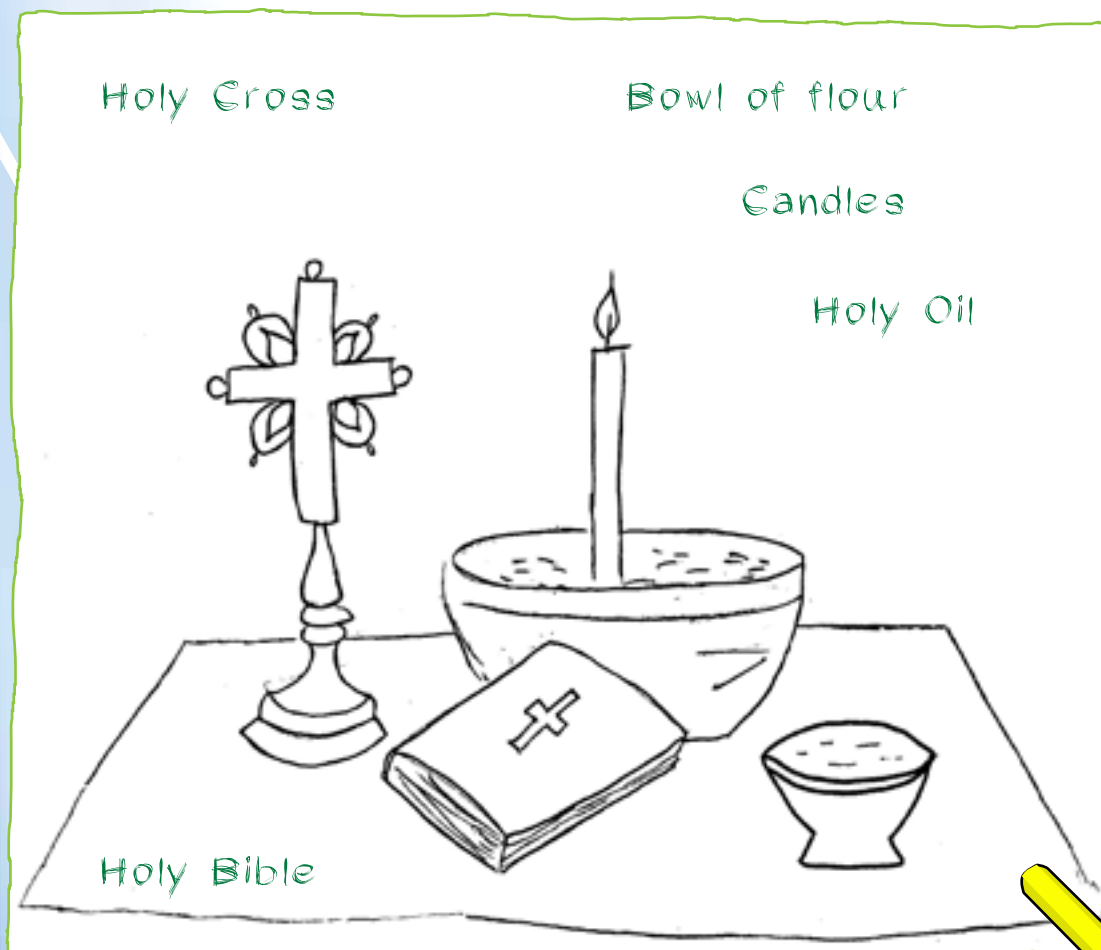


Στο τέλος της ιστορίας ο Χριστός είπε να κάνουμε στη ζωή μας ό,τι έκανε ο Καλός Σαμαρείτης. Να δείχνουμε δηλαδή, καλοσύνη και αγάπη σε όλους.

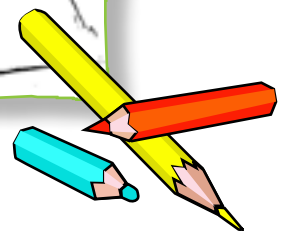


Holy Unction

If we are sick we call on our priest to conduct for us the service of Holy Unction. After the service the priest anoints us with Holy Oil to get well.



Draw 7 candles in the bowl of flour.
Label the picture.





Το Ιερό Ευχέλαιο

Όταν είμαστε άρρωστοι και χρειαζόμαστε βοήθεια, μπορούμε να ζητήσουμε τον Ιερέα μας να τελέσει για μας το μυστήριο του Ιερού Ευχελαίου.

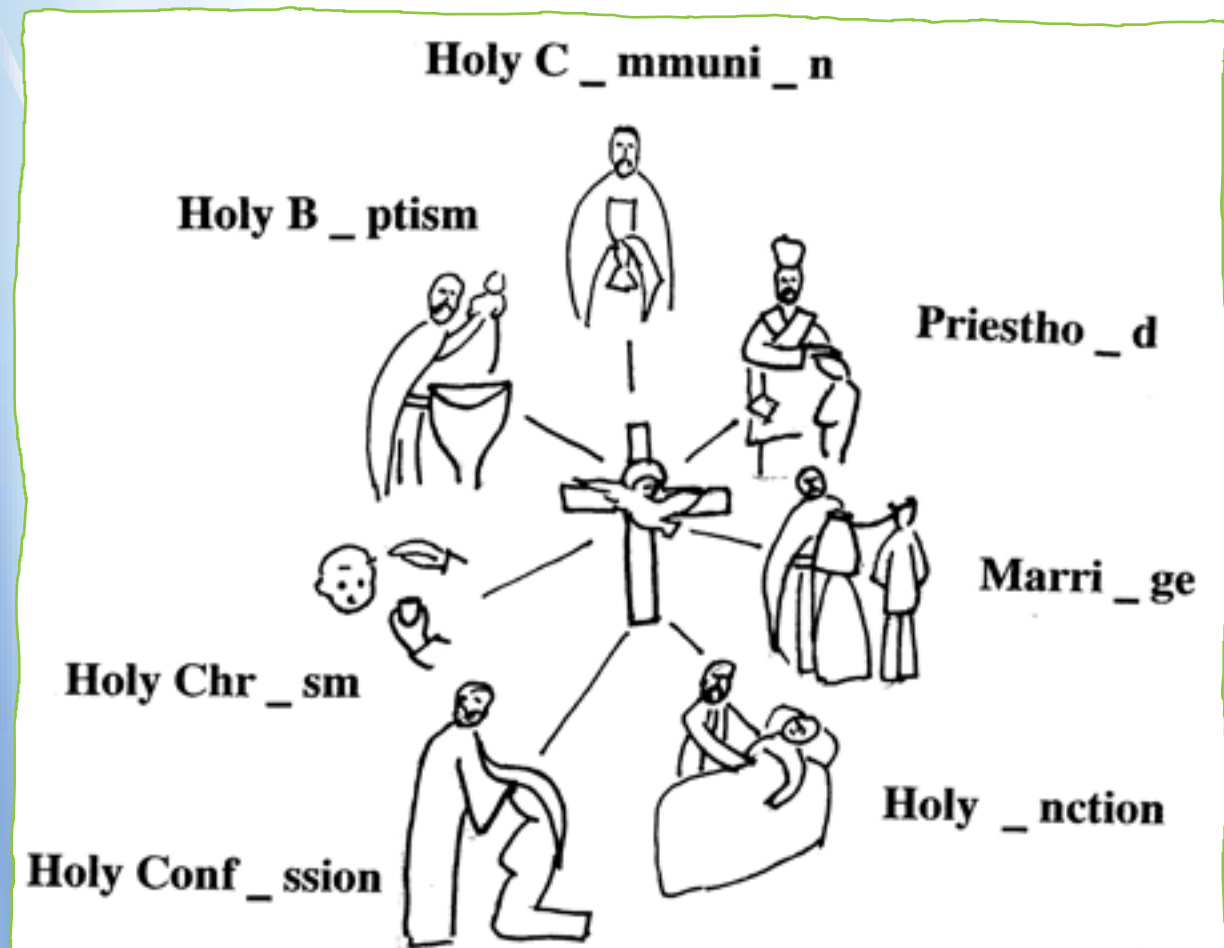


Colour in the picture.



The Sacraments (Mysteries)

With each Sacrament (Mystery) the Holy Spirit enters our lives. The Holy Spirit brings us closer to God.




Complete the name of each sacrament by using one of the following letters: a, e, i, o, u



Τα Ιερά Μυστήρια

Ευχαριστώ το Θεό, που ζω μέσα στην Ορθόδοξη Εκκλησία και που έχουμε τα Ιερά Μυστήρια, που μας χαρίζουν τη χάρη και την ευλογία Του.



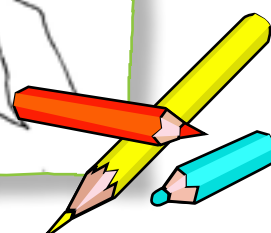
Complete the name of each sacrament by using one of the following letters **α, ε, ι, η, ο, υ**.



When our Lord Jesus was born

There was great joy in heaven and on earth.
The angels were happy and the shepherds,
the wise men and even the animals.

Most of all Panagia was happy (Luke 2:1-20).



Colour in and join the dots.



χάρηκαν
rejoiced

Οι Άγγελοι
Angels

Οι βοσκοί
Shepherds

Οι Μάγοι
Wise Men

Ο Ουρανός
Heaven

Η Γη
Earth

Τα Ζώα
The animals



πρόσφεραν
offered

Τον ύμνο «Δόξα εν
υψίστοις Θεώ»
The hymn 'Glory to
God in the Highest'

Γάλα από τα
πρόβατά τους
Milk from their
sheep

Οραία Δώρα
Nice gifts

Ένα μεγάλο αστέρι
A big star

Τη σπηλιά
The cave

Το παχνί τους και
τη ζεστή ανάσα
τους.
The manger and
their warm
breathing.